

La Faculté St-Jean

75 ans d'histoire

Ils sont venus de près et de loin, d'un peu partout en Alberta et d'ailleurs, même de d'autres provinces, les anciens, pour prendre part aux festivités qui marquaient en fin de semaine dernière le 75^e anniversaire de l'institution éducative St-Jean: Juniorat, Collège, Collège universitaires et Faculté.

Samedi soir le 19 mars, les anciens et les moins anciens au nombre de 300 se rassemblaient à la cafétéria de la Faculté St-Jean pour un banquet et une soirée dansante en l'honneur de leur alma mater. Ils sont venus de Rivière-la-Paix, Bonnyville, St-Paul, de la Saskatchewan et d'ailleurs pour entendre parler distingués invités et amis, comme il se doit en de telles circonstances heureuses.

Le Dr. Roger Motut a été le Maître des cérémonies pour l'occasion. Il s'est permis d'avouer qu'il n'était pas lui-même un ancien du Collège St-Jean, ayant fait ses études ailleurs. Ce qui ne l'a pas empêché de faire quelques bonnes farces au sujet des anciens et des Oblats au grand plaisir de la foule.

C'est le Révérend Père Maurice Joly, provincial des Oblats de Marie Immaculée en Alberta et des Territoires, qui a représenté cette Congrégation fondatrice du Juniorat St-Jean en 1908 et du Collège St-Jean en 1943. Le Père Joly a rappelé avec nostalgie les bons souvenirs de son propre séjour au collège et des bons moments passés avec les copains et les confrères de classe.

gation fondatrice du Juniorat St-Jean en 1908 et du Collège St-Jean en 1943. Le Père Joly a rappelé avec nostalgie les bons souvenirs de son propre séjour au collège et des bons moments passés avec les copains et les confrères de classe.



Rév. Père Maurice Joly, O.M.I.

Mais, pour les Oblats, cette fête du 75^e anniversaire, n'était

pas celle du Juniorat, ni du Collège, mais bien celle de l'institution dédiée à l'éducation de la jeunesse pour donner à l'étudiant les outils et les connaissances nécessaires à sa vie. "Ce sont ces valeurs que les pères Oblats ont cherché à faire valoir par leur enseignement et leur dévouement inlassable pendant toutes ces années." Ainsi s'exprimait le Père Joly en parlant de la poursuite de la vérité, de l'importance de la réalisation personnelle, de la compassion et de bien d'autres valeurs que les Pères Oblats enseignaient aux étudiants à St-Jean.

Me Louis A. Desrochers a eu l'honneur d'apporter quelques souhaits de la part des anciens. Il a fait part de ses expériences personnelles qui en effet pouvaient être celles de tous les anciens qui se sont sans doute reconnus coupables des mêmes petits forfaits à St-Jean: fumer en cachette, goûter au vin de messe, réussir à manquer un examen en faignant un quelconque malaise, etc.

Il a rendu hommage aux Oblats pour les 68 ans de dévouement à



Mme Gamila Morcos, Doyen de la Faculté St-Jean

l'éducation de la jeunesse francophone de l'Alberta et de l'Ouest et pour le fonds qu'ils ont créé en vendant le collège au gouvernement de l'Alberta permettant à la Faculté St-Jean d'exister. Ce fonds continue aujourd'hui à poursuivre l'œuvre des Oblats en Alberta toujours dans le domaine de l'enseignement.

Me Desrochers a conclu en souhaitant longue vie à la Faculté St-Jean et que son œuvre rayonne à travers le pays.

Mme Gamila Morcos, Doyen actuel de la Faculté St-Jean, a elle aussi rendu hommage aux fondateurs de St-Jean et elle a fait mention des difficultés que ces pionniers de la première heure ont dû rencontrer. Ce sont ces difficultés de dire Mme Morcos qui... "rendaient d'autant plus méritoire l'initiative et les efforts des fondateurs de Saint-Jean et de leurs collaborateurs immédiats aussi bien que de leurs successeurs qui

ont assuré la saine évolution de l'institution...".

Mme Morcos ajoutait qu'aujourd'hui la Faculté St-Jean compte 340 étudiants et qu'elle représente un centre francophone infiniment précieux, au cœur des provinces de l'Ouest, un lieu privilégié où se forme et s'affermir une jeunesse bilingue".

Le Doyen compte que l'avenir apportera

de nouveaux défis en raison particulièrement de la révolution informatique et technologique. Mais par contre la francophonie demeure toujours la raison d'être de la Faculté St-Jean. Mme Morcos ajoutait... "nous avons acquis la conviction et, je crois, fait la démonstration que l'enseignement supérieur peut se donner en français dans l'Alberta et que notre langue est porteuse de progrès autant que de générosité."

Le mot de passe ...

Heureux 75EME!

PAR DOMINIQUE GINGRAS

Heureux 75^eme anniversaire! Voilà le mot de passe en vigueur durant toute cette fin de semaine passée à la Faculté St-Jean de l'Université de l'Alberta à Edmonton. En effet, du 18 au 20 mars, la Faculté arborait ses plus belles couleurs, ouvrait grand ses portes, et célébrait un anniversaire merveilleux avec tous ses vieux amis, - certains venus de régions éloignées - et ses futurs alumni, pleins de curiosité et participants avides...

Plusieurs activités étaient au programme pour ses trois "Journées d'accueil": à part les kiosques d'information, ouverts durant la période entière, des films et spectacles ont été présentés, un café-chantant eu lieu le vendredi soir, un banquet le samedi soir, et une matinée du Théâtre Français prenait place le dimanche...

Personnellement, à mon grand regret, je n'ai pu assister ni au café-chantant, ni au banquet. J'ai pu tout

de même passer faire un tour le samedi après-midi, ou tout d'abord je me suis empressée d'aller visiter les kiosques d'information installés dans le Salon des Etudiants. Saviez-vous que ce salon est actuellement en phase de transformation? Vous devriez-voir le changement déjà; la partie du salon toute gaie avec ses petites tables blanches et rondes... J'ai rencontré une jeune étudiante très sympathique, Louise Landry, qui travaille au comité de ce Projet de Renovation du Salon des Etudiants avec deux compagnes, Suzanne et Annie. C'est là que se trouvaient les kiosques d'information des programmes de pédagogie, d'histoire, de philosophie et d'éducation. Les professeurs Laurent Godbout et Gratien Allaire étaient là au moment de ma visite, mais j'ai pu m'asseoir et discuter un peu avec Frank MacMahon, qui enseigne dans le programme de pédagogie et qui, tout le monde le sait bien, fut doyen de la Faculté St-Jean pendant dix années.

Voir

Faculté

page 17

Conférence sur les droits linguistiques des francophones hors Québec

OTTAWA - La présidente de la F.F.H.Q., Mme Jeannine Séguin, se réjouit et appuie la tenue de la conférence fédérale-provinciale sur les droits des autochtones et souhaite que les pourparlers qui auront eu lieu les 15 et 16 mars à Ottawa aient été des plus fructueux.

Pour Mme Séguin, cette rencontre entre les leaders des communautés autochtones, les premiers ministres provinciaux et le premier ministre

canadien, crée un précédent intéressant. Il est à souhaiter, aux dires de la présidente de la F.F.H.Q., qu'une conférence fédérale-provinciale où l'on discuterait de la situation et des droits linguistiques des Francophones hors Québec soit organisée dans un avenir rapproché.

D'ailleurs, a précisé Mme Séguin, le Premier ministre Trudeau, les premiers ministres Hatfield et Pawley, le chef du Nouveau Parti Démocratique, M. Ed Broad-

bent, le député d'Ottawa-Vanier aux Communes, M. Jean-Robert Gauthier et d'autres, ont appuyé, au cours des derniers mois, l'idée d'inclure la question des droits linguistiques dans le cadre d'une conférence fédérale-provinciale.

Pour Mme Séguin, une telle conférence pourrait permettre de discuter le type d'aide que le gouvernement fédéral est prêt à consentir pour aider les provinces à accroître

de façon effective les droits et les services à leur minorité francophone. Ce serait également l'occasion, pour les premiers ministres provinciaux des provinces à majorité anglophone, de faire part à la population canadienne des programmes qu'ils entendent mettre en oeuvre pour assurer le développement et l'épanouissement de leur communauté de langue et de culture françaises.

"Les Francophones hors Québec se deman-

dent, à juste titre, ce que certains gouvernements provinciaux ont fait, depuis la promulgation de la Charte des droits et libertés en avril 1982, pour améliorer le statut de la langue française dans leur province respective". A toutes fins pratiques, aux dires de Mme Séguin, la question des droits linguistiques reste donc d'actualité et il est à espérer que cette question sera abordée lors d'une prochaine conférence fédérale-provinciale, de conclure Mme Séguin.

Société Canadienne du microfilm
Suite 40, 668 rue St-Jean
Montréal, Québec
H2Y 2E1



CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPERATION

Vos intérêts économiques.



Paradoxe albertain

Chaque année, comme vous le savez tous, un grand pourcentage de nos taxes est dépensé pour l'éducation du français dans nos écoles. Cependant, cela n'empêche pas nos institutions financières de s'angliciser de plus en plus.

L'existence même de l'entreprise privée est faite des profits en faveur des actionnaires seulement. De l'autre côté, nous avons des institutions coopératives financières, telles que les caisses et coopératives qui sont fondées dans le but de fournir des biens et des services utiles à leurs membres qui sont les propriétaires et les usagers à un meilleur prix possible. Nos coopératives francophones ou bilingues ont établi une politique d'embauche qui favorisent les francophones et les personnes bilingues. Pour tous ces jeunes gens bilingues qui sortent de nos écoles, il est plus que nécessaire de maintenir un marché de travail qui soit selon leurs aspirations. Il s'agit en ce moment d'une question de survie.

La priorité du C.A.C. pour l'année en cours est d'établir des programmes pour l'éducation coopérative dans les écoles. Préparer la jeunesse à l'idée de la coopération et leur démontrer qu'ils ont un avenir comme francophones dans le domaine de l'économie.


Il est primordial de supporter nos organisations francophones afin d'assurer à la relève un avenir qui leur permettra de s'épanouir et de travailler dans la langue de leur choix.


TOYOTA


Guy Bourgeault
Gérant Véhicules
d'occasion
10202 - 82e avenue
Tél: 433-2411

François Thibault
Représentant des
ventes
Véhicules neufs
10130 - 82e avenue
Tél: 433-2411

SUN TOYOTA 432-9238


L'ACFA
régionale d'Edmonton

EST A LA RECHERCHE D'UN (E)

SECRETAIRE

TACHES:

Assurer le service de secrétariat: réception, dactylo, tenue des dossiers, comptabilité et la tenue des livres, etc.

EXIGENCES:

Bonne connaissance du milieu francophone-albertain, compétence en secrétariat, excellente connaissance du français écrit et parlé, bonne connaissance de l'anglais.

TRAVAIL:

17 h 30 de travail par semaine.

SALAIRE: 5,50 /heure

ENTREE EN FONCTION: au début du mois d'avril.

Les intéressés (es) sont priés (es) de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 1er avril à:

ACFA Régionale d'Edmonton
s/s Jean-Pierre Labrie
8815 - 52e rue, 3e étage
Edmonton, Alberta
T6C 4P9

Indépendance:

Lévesque vise 50% des votes

OTTAWA (PC) - Le premier ministre René Lévesque a fait savoir, mercredi 16 mars, qu'il considérera comme un mandat d'entreprendre l'accession du Québec à l'indépendance le fait d'obtenir 50 pour cent des votes à la prochaine élection provinciales.

Au cours du référendum sur la souveraineté-association de 1980, les partisans du "oui" avaient récolté 40 pour cent des votes.

Pour la prochaine campagne électorale, qui pourrait ne pas avoir lieu avant 1986, l'accent sera mis sur la souveraineté plutôt que sur l'association, a précisé M. Lévesque devant la presse étrangère.

Le plan d'action, a-t-il ajouté, a commencé à prendre forme au cours d'une réunion du cabinet, la semaine dernière, et on s'y attaquera d'une façon plus concrète à partir de l'automne.

Il est déjà établi, a noté le premier ministre, que le Québec cherchera à obtenir "l'appui international" si le Parti québécois reçoit 30 pour cent des votes.

M. Lévesque s'est dit assuré, d'un autre côté, que le gouvernement fédéral ne songera pas à imposer les mesures de guerre, comme il l'a fait au cours de la crise d'Octobre 70.

Il n'y a aucune comparaison, a-t-il expliqué, entre l'enlèvement et l'assassinat d'un ministre et l'indépendance proclamée à la suite d'une élection démocratique.

M. Lévesque lui-même a fait part de son intention de participer à cette prochaine campagne électorale. "Je désirerais continuer jusqu'à la prochaine élection, cette élection comprise", a-t-il dit.

Pour ce qui est de la question de candidatures possibles du Parti québécois à l'élection fédérale, M. Lévesque n'a pas caché que l'unanimité était loin d'être faite.

Il y aurait également la possibilité d'appuyer les candidats d'un autre parti... qui ne seraient sûrement pas les candidats du Parti libéral.

Activités socio-culturelles

LE VENDREDI 25 MARS:

Calgary:

tournoi de crib (danse bavaroise suivra)
Information: Gilles Simars 236-5311.

Bonnyville:

ciné-soleil "Goldorak" au Centre culturel à 16 h

Lethbridge:

danse du bon vieux temps avec E. Landry à 20 h 30
au Centre culturel. Information: 328-8506.

Edmonton:

tournoi de "crib" à 19 h, à la Boite à Popicos
(ancienne église St-Thomas) 6520 - 91e rue.
Inscription avant le 23 mars. Information: Marcel
488-7948, ACFA régionale 465-0976.

LE DIMANCHE 27 MARS:

Calgary:

ciné-club - présente "La Quarantaine" - à 19 h 30 au
Science Theatre 148 de l'université de Calgary
3,50\$ non-membres, 3\$ membres FJA, ACFA,
SFCC

Lethbridge:

club français de l'Université de Lethbridge
présente le film "Les Ordres" à la salle des
réceptions No. W 550 de l'Université à 20 h Entrée:
2,50\$ par personne

Plamondon:

stage de "gigue" avec Hubert et Pauline Landry à
la salle communautaire de 11 h à 16 h

LE LUNDI 28 MARS:

Fort McMurray:

réunion du comité d'artisanat, bureau de l'ACFA.
Information: 791-7700

LE MARDI 29 MARS:

Bonnyville:

audiences publiques - Radio Canada sera à
Bonnyville rencontre du Conseil général de l'ACFA
régionale

LE MARDI 5 AVRIL:

Lethbridge:

soirée de Pâques avec "Stardust" au Centre
culturel à 20 h
Info: 328-8506

LE LUNDI 11 AVRIL:

Falher:

Assemblée annuelle de la COOP de Falher au
sous-sol de l'église Ste-Anne
18 h cocktail - 19 h: banquet suivi de la réunion
Billets en vente à l'avance seulement à la COOP
Prix: 7\$ (en vente jusqu'au 6 avril)

LE MERCREDI 11 AVRIL:

Edmonton:

spectacle de Vincent Dureault et Zix à
l'école J.H. Picard

LE VENDREDI 15 AVRIL:

Bonnyville:

spectacle de Vincent Dureault et Zix
- en après-midi, à l'école
- en soirée, au centre culturel

Rivière-la-Paix:

Jamboree d'Age d'Or
Info: 837-2028

LE SAMEDI 16 AVRIL:

Calgary:

ciné-club jeunesse présente "ALBATOR" à la
bibliothèque municipale 616 Macleod Trail à 13 h 30

Edmonton:

ciné-club pour enfants à 10 h 30 au musée
provincial film présenté: "Objectif lune"

Plamondon:

spectacle de Vincent Dureault et Zix
Info: 798-3896

Lethbridge:

soirée de disco pour les jeunes au Centre culturel
Info: 328-8506

Fort McMurray:

au théâtre Keyano à 20 h, Théâtre au delà des mots

LE DIMANCHE 17 AVRIL:

Edmonton:

ciné-club pour adultes - au cinéma Ziegler à 19 h
"L'Amour nu" de Yannick Bellon

Fort McMurray:

spectacle de Vincent Dureault et Zix au théâtre
Keyano à 20 h
Info: 791-7700

Rivière-la-Paix:

Ronnie Burkett, marionnettiste sera dans la région
le 17 et 18 avril
Info: 837-2028

LE MERCREDI 20 AVRIL:

Edmonton:

du 20 au 24 avril au TFE - "A vous de jouer"
spectacle de variétés
Info: 469-0829

Chapitre 4 - La conjoncture

Par Lise Bissonnette

Commençons par les aspects les plus gris, que nous ressentons plus ou moins confusément.

Le levier politique direct - la capacité de chantage, dirait Creighton - a à peu

près disparu pour les francophones hors Québec. Le Canada anglais ne craint plus pour l'instant le mouvement indépendantiste québécois et il va se rendormir, à moins que le souverainisme menace à nouveau à l'occasion d'un réfé-

rendum ou d'une élection sur le thème de la souveraineté. Pour être un peu plus cynique - comme il est permis à une journaliste que l'observation politique rend désinvolte - je dirais que la seule monnaie d'échange reste la situation des

anglophones au Québec. Ceux-ci s'organisent, se regroupent, s'installent avec difficulté mais de mieux en mieux dans un nouveau militantisme qui formule maintes revendications: ces revendications ne peuvent avoir de crédibilité si elles ne s'accompagnent pas d'une exigence parallèle pour les francophones hors Québec. Dans la mesure où le Canada anglais se sentira solidaire des anglophones au Québec, il lui faudra encore faire des concessions. C'est là un mince espoir, mais non négligeable malgré tout.

Au plan politique, il faut également souligner l'expertise acquise au cours des dernières années. Les groupes de pression des francophones ont obtenu d'être représentés un peu partout, dans des organismes provinciaux ou fédéraux, où il serait presque impossible de les déloger. Cette présence garantit en retour une information qui n'était pas disponible autrefois, et qu'on

peut exploiter aujourd'hui pour pousser plus loin. Je pense, par exemple, à l'action qu'a entreprise la FFHQ pour l'amélioration des services en langue française au sein des structures nationales de loisirs et de sports. Ce sont là des préoccupations nouvelles, qui viennent d'une audace différente, et qui s'alimentent à une information plus étendue. Mais la bataille, sous ces aspects, est mieux engagée, me semble-t-il, après du gouvernement fédéral que des gouvernements provinciaux, qui continuent à résister à ce type de reconnaissance.

Un autre écueil, celui-ci quasiment insurmontable, c'est la diminution draconienne de l'intérêt de l'opinion pour l'ensemble des questions linguistiques et constitutionnelles, donc pour les revendications qui s'y rattachent, et par ricochet, pour les groupes qui les formulent. L'excuse est râbachée sans arrêt: c'est la crise, et c'est de la

crise d'abord qu'il faut se préoccuper. Nous ne pouvons guère nous en scandaliser d'autant que la plupart d'entre nous, je le suppose, avons aussi décroché un peu de nos batailles habituelles pour voir au plus pressé. Mais le résultat est le même: sans attention, les groupes francophones ne peuvent espérer obtenir des résultats très importants, puisque la force d'un groupe de pression est le plus souvent proportionnelle à sa capacité de mobiliser l'opinion. Celle-ci a fini, pour un temps, de se mobiliser sur les questions dites "nationales".

Et ce désintérêt n'est pas que le fait de l'opinion canadienne-anglaise. Même au Québec, il est difficile de maintenir un semblant de mobilisation autour des questions constitutionnelles, comme en témoignent les dernières péripéties de notre droit de veto, dont on discute à peine, et auquel on croit, somme toute, à peine.

Le seul avantage de

ce creux de vague - qui pourrait être plus étalé qu'une vague - c'est de forcer la francophonie hors Québec à réévaluer une action qui s'est centrée surtout sur les questions linguistiques et constitutionnelles, en délaissant l'analyse économique de la situation de ses membres. A ma connaissance, il existe peu d'études sérieuses sur le rapport entre langue et situation économique, hors Québec, alors que c'est peut-être là qu'est la clé de la compréhension du potentiel réel d'une communauté donnée. Il ne faut pas oublier qu'au Québec même, le sentiment, et la preuve de la discrimination économique, ont été le moteur de la transformation des années soixante. La langue apporte un sentiment d'identité, mais la conscience d'une situation économique commune apporte le goût du changement, de la promotion, de la progression. La crise, en ce sens, pourrait être une occasion de repenser les fondements de certaines batailles.

Le ciné-club pour enfants

1982-1983

Par Jules Van Brabant

Le "Ciné-Club pour enfants" fut organisé à St-Paul dans le but de

Dû en grande partie à l'assistance et la belle collaboration de

membres, pour leur active participation et leur encouragement,



De gauche à droite: 3e prix Jacques Hébert, 2e prix Irène Hébert, 1er prix Nicole Lamontagne.

présenter à nos enfants des films en Français.

Ce club vient de terminer sa deuxième année d'opération et compte présentement 153 jeunes membres de 4 à 13 ans.

L'objectif principal de cette organisation locale est de donner l'opportunité à nos jeunes de voir et de jouir de films éducatifs en français.

M. Jean-Louis SÈRE-NAS, le groupe peut se servir des facilités de l'Elite Theatre de St-Paul.

Ces sorties sont aussi très animées et instructives pour nos jeunes. Nos remerciements sont aussi dirigés à Messieurs Adélar Poirier et Marcel Landry nos projectionnistes, au Bureau National du Film, à toutes nos personnes bénévoles, et à tous nos

qui encore cette année nous a garanti un véritable succès.

Le "Ciné-Club pour Enfants" est une réalisation du Comité d'Éducation de l'ACFA Régionale de St-Paul en collaboration avec la Commission Scolaire de St-Paul No. 2228.

A St-Paul ça marche.

Par Come Trudel

C'est vendredi le 11 mars dernier que l'avion privé de l'honorable Pierre Elliot Trudeau se posait à l'aéroport municipal de Lethbridge vers les 17 h 45.

A sa descente de l'avion, le premier ministre fut accueilli par plusieurs dignitaires



Le premier ministre Pierre Trudeau arrivant à Lethbridge

res de la place et près d'une trentaine de journalistes venant de tout les coins de la province et même de l'extérieur tentaient de lui arracher quelques commentaires.

Après quelques mots de bienvenue le ministre suivit d'une escorte de cinq automobiles se rendait à l'hôtel El Rancho, où un groupe

d'environ deux cents protestataires contre les essais du missile "Cruise" en territoire Albertain l'accueillit brandissant pancartes et slogans et criant "Nous voulons la paix" "Test the cruise at 24 Sussex."

Des gestes disgracieux de personnes présentes démontaient au premier

ministre le mécontentement de ceux-ci à l'égard des missiles nucléaires.

Après un souper privé avec les organisateurs du parti, M. Trudeau a fait une brève apparition d'environ une heure afin de féliciter et d'encourager les candidats et délégués présents qui devront oeuvrer toute la fin de semaine pour élire un nouveau chef.

M. Van Christon, organisateur du Congrès pour la course à la présidence du parti libéral en Alberta, a réuni environ 400 délégués dans le but de trouver un remplaçant au président sortant, M. Harold Raymaker.

Le nouveau président élu, M. Bob Russel sera assisté dans sa tâche par M. Dan Backs, vice-président; M. H. Ewanshenko, trésorier; M. Bill Barks, comité politique; tandis que M. Greg Schmidt prendra en main le comité de réforme.

M. Trudeau devait quitter Lethbridge vers les 9 heures pour se rendre au Lac Louise où il était attendu samedi pour y faire l'inauguration en vue de la coupe du monde du ski de descente.

Travaux publics Canada

Public Works Canada

PROLONGATION DE LA DATE LIMITE POUR LES APPELS D'OFFRES

DISTRICT DU MANITOBA

PROJET: NO. 03250 pour les pêcheries et les Océans

Winnipeg, Manitoba
Institut eau fraîche
501 Université Crescent
Edifice à stockage

L'avis est par la présente donné que la date limite pour la réception des appels d'offre prévue pour le 24 mars 1983 est prolongée jusqu'à 11 h 30 (HC) jeudi, 31 mars 1983.

DEPOT D'OFFRE :

La réception des soumissions par l'entremise du dépôt d'offre du Manitoba Inc. pour les métiers de mécaniciens et d'électriciens prévue pour le 22 mars 1983 est prolongée jusqu'à 10 h (HC) mardi, 29 mars 1983.

Canada

Renée Contact Lens Boutique
Spécialiste de lentilles de contact

Lentilles:
- Dures
- Souples
- De couleur

- Lunettes et accessoires
- Lunettes de Soleil

Service rapide

Deux locations pour mieux vous servir

108 Medical Art Building
11810 Avenue Jasper
423-4132 624-5504

9903 - 100e Avenue
Peace River, Alta
624-5505

Master Refrigeration Co. Ltd.
Master Appliances Service

6423-104 rue Edmonton,

Service contrôle d'appareils domestiques
Réfrigérateurs commerciaux, plongeurs, électrolyse, etc. etc. etc.

Ventes d'appareils réfrigérateurs, congélateurs, réfrigérateurs, échanges acceptés.

Merci d'offrir de 1 mois à 1 an de garantie.
Les plus bas prix en ville.
Service en français
Passez l'été avec nous

435-0045

HINSE POULTRY FARMS LTD.

"FARMER MARKET"
10173 - 97e rue
Edmonton, Alberta

Judis, vendredis, samedis

Directement de la Ferme
Poulets et légumes frais

Produits de premier choix à des prix raisonnables.

Catherine L. Smith
avocat & notaire

Manolescu Arkell Vincel Kunicki

10325 Bonaventure Drive
Suite 418
Calgary, Alberta
R2J 5R8
278-2820

EDITORIAL

Faculté St-Jean: Alma mater

Les anciens et les moins anciens fêtent cette année le 75^e anniversaire de la Faculté St-Jean à Edmonton. Nous publions cette semaine un historique de cette institution du haut savoir dans les pages centres de notre journal.

Ceux qui ont connu la Faculté St-Jean du temps qu'elle était le Collège St-Jean et avant cela le Juniorat St-Jean gardent encore en eux les souvenirs, bons et moins bons, des années passées au sein de cette institution dirigée par les Oblats de Marie Immaculée.

On se souvient du temps qu'on allait en classe les samedis matins et qu'on aimait les longues récréations des mercredis après-midi. On se souvient des petites escapades pour aller au petit restaurant du coin, poussé par une faim terrible parce que le dîner ou le souper au collège avait laissé un peu à désirer. Qui se souvient d'avoir fait la grève pour protester contre la nourriture?

Qui ne se souvient pas de ces innombrables règlements qui servaient à dicter à longueur de jour le comportement que l'autorité exigeait des élèves? Le lever si tôt le matin, les moments de prières, la messe tous les jours, les études matin et soir, les cours de latin et de grecque, faites-eccl, ne faites pas cela, et que dire des punitions pour les coupables trouvés en flagrant délit.

Qui n'a pas été "canné" ou "mis en tôle" au moins pour quelques heures pour expier quelque forfait. Et que dire des plus osés qui

passaient des semaines sans sorties pour avoir commis le pire des crimes: sa faire prendre dans le ravin à admirer la beauté... de la nature.

Pour plusieurs la vie collégiale rappelle de très bons souvenirs. Pour d'autres ce fut un temps difficile dans leur vie. N'empêche que pour tous les élèves ce fut une expérience enrichissante par laquelle chacun est devenu meilleur, plus instruit sûrement et surtout un être humain plus complet. Les Oblats ont poursuivi justement cet objectif de préparer à la vie d'adulte des jeunes gens qui au Collège étaient fortement encouragés à développer le corps, l'intelligence et l'esprit. Même si, dans certains cas, les sports se faisaient à contre cœur, aucun en a souffert outre mesure.

Dans l'Ouest canadien les collèges des Oblats et les couvents des Soeurs de l'Assomption et des Soeurs de la Charité Notre Dame d'Evron, pour en nommer que quelques uns, ont été essentiels à la survie de la langue française et sa culture. Si le fait français existe et fleurit encore aujourd'hui c'est grâce en grande partie au dévouement de ces communautés religieuses d'enseignants et d'enseignantes. Sans nos collèges et nos couvents l'assimilation à la majorité anglaise aurait été certaine et rapide.

"On a pas été élevé par nos parents, ce sont les Oblats qui nous ont élevés". Ainsi s'exprimait un ancien lors des festivités du 75^e anniversaire. Pour les pensionnaires dont certains venaient de loin c'est vrai. Les parents

ont dû remettre aux Oblats la tâche non seulement d'instruire leurs enfants mais aussi d'en faire des hommes. Dans certains cas, il faut l'admettre, ce n'était pas peu demander.

Il a fallu donc que chacun y mette du sien, que chacun fasse son sacrifice. Pour l'élève ce n'était pas facile de s'éloigner si jeune de ses parents, de laisser le confort et la chaleur d'une vie familiale. L'adolescence est un temps difficile pour tout le monde. Pour certains il aurait été préférable de passer ce temps à la maison. Pour d'autres, heureusement qu'ils étaient au collège.

Les parents aussi ont fait leurs sacrifices. L'absence de leurs enfants pendant tout ce temps n'était pas sans causer de peine. Et, il en coûtait quelque chose pour envoyer son enfant en pensionnaire.

La Congrégation des Oblats de Marie Immaculée a fait le plus gros des sacrifices. Ces pères Oblats y ont mis leur vie entière, un don de soi total, ne demandant rien en retour.

Le Collège a évolué pour devenir la Faculté St-Jean. C'est comme il se doit, il faut avancer avec le temps.

Mais on ne peut célébrer ce 75^e anniversaire sans avoir un peu de nostalgie pour ces beaux jours du collège que nous inspirent les souvenirs de notre jeunesse.

Paul Denis

Lettres ouvertes

Que se passe-t-il en région?

Cher M. le rédacteur,

Pourriez-vous m'envoyer le journal "Le Franco" pour une période d'un an. Ci-joint le montant de 15.\$

Du même fait, vous serait-il possible d'inscrire les différentes activités importantes mensuelles de chaque région pour que nous soyons au courant, de quoi planifier

pour notre famille ou pour soi-même, puisque je pense notre journal le meilleur moyen de rejoindre plusieurs Français. (Ex.: Cabane à Sucre à St-Paul le 20 mars, journée de ski en famille à Bonnyville le 13 mars, spectacle Dureau et Liz au Centre culturel de Bonnyville le 15 mars, carnaval à différents endroits, etc. etc.)

Je sais qu'on reçoit une information pour chaque Régionale, mais je vous donne mon exemple personnel.

Si je n'étais allé à St-Paul aujourd'hui pour demander ce qu'ils ont au programme pour le mois de mars, je n'aurais pas su que la Cabane à Sucre avait lieu le 20 mars et St-Paul n'est qu'à 40 milles d'ici.

Je vous laisse sur ces quelques mots en espérant beaucoup de succès à votre journal.

Pierre Paulin

N.D.L.R. Nous sommes très heureux de pouvoir répondre à M. Paulin et par lui à nos lecteurs qu'une nouvelle chronique sur les activités socio-culturelles est publiée en page 2 du journal depuis l'édition du 16 mars 1983. Ce service est offert gratuitement par Le Franco et est rendu possible grâce à la collaboration de la Commission culturelle de l'ACFA dont Angèle Bourdeau est la responsable.

Le Canada étant une nation bilingue, ses enfants devraient avoir les possibilités de devenir fonctionnels dans nos deux langues officielles. Afin d'atteindre ce but, nombreux sont les vrais Canadiens "à mare usque ad mare" et du 49^e Parallèle au Pôle Nord qui y travaillent d'arrache-pied. Il y aurait lieu de nommer ces organismes et individus impliqués "jusqu'au coton". Meilleurs Vœux! "Noblesse Oblige", disait notre Souveraine, adolescente! Notre Commission Scolaire du District Thibault à Morinville compte aussi parmi les Canadiens qui se soucient de l'heureux issue de cette idée plus que jamais dans le vent. En accord avec la section 150 de l'Acte Scolaire, notre Conseil administratif veut maintenir ou pourvoir les moyens pour une instruction continue en langue française des Grades I à XII.

Ces jours derniers, un questionnaire en cette matière invitait nos parents à fournir leurs suggestions et commentaires. Dans l'espoir d'être avec les autres Franco-Albertains qui ont à cœur cette grave situation, j'en appelle au

FRANCO afin de partager ce qui m'est venu à l'idée:

Dr. M.L.A. Lucente, Surintendant:

Merci à vous et à notre Commission Scolaire, merci aussi au Comité de Consultation pour le français dans un beau et bon travail jusqu'à date.

Comme parent, comme membre de l'A.C.F.A., comme Président de notre Régionale Morinville-Legal, j'apprécie l'occasion que vous me fournissez d'exprimer mon opinion au sujet du français comme langue d'instruction dans nos écoles.

Vous le devinez, mon choix s'établit nettement en faveur du plus haut pourcentage permis de cours en français. Au moyen de statistiques en la matière, les spécialistes démontrent que bâtir l'avenir sur l'héritage légué par nos pères - dont la langue - s'avère la base solide où peut le mieux s'épanouir notre potentiel.

Je suis né ici; je compte demeurer ici toute ma vie. Le français avait l'habitude d'être parlé et sur la rue et dans la cour d'école. Plus mainte-

nant, on pas tellement souvent. Notre village des premiers cinquante ans a évolué. Il n'y a rien de mal avec ça puisque nous sommes dans une communauté et dans un pays où l'on jouit de la liberté

d'expression. Pourtant, être Canadien suppose notre titre bilingue.

Voir
BILINGUE
page 20

Les missiles Cruise: oui et non

Chère Cécile Y;

Vous et ceux qui comme vous, sont contre les missiles, avez raison: Il n'y a pas de sécurité dans la force de dissuasion.

Mais ceux qui sont en faveur de ces missiles, ont aussi raison: Il n'y a pas non plus de sécurité dans la négociation.

Quarante ans de guerre froide, d'ententes ignorées et de parole donnée violée, de peuples massacrés, dominés et opprimés, le prouvent assez éloquemment.

Alors ce serait le désespoir? Mais non.

En 1917, lors de la révolution communiste en Russie, une

Dame nous a averti du danger de l'erreur communiste, et elle nous a offert le moyen d'arrêter la propagation de cette erreur.

Mais malheureusement nous n'en avons pas tenu compte, et cela même après plus de 50 ans de progression de l'erreur; et de notre part, autant d'années d'échecs, de peur et d'angoisse devant l'évidence du cataclysme planétaire qui se dessine.

Celui qui nous bénit lorsque nous L'ignorons, et qui panse la plaie lorsque nous nous occupons de Lui, est jaloux et veut attirer cette attention qu'il réclame de nous. Il nous a déjà prouvé qu'il était fiable, Lui.

Qui vous aime bien

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-Albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Franco-Albertain, 10008 - 100^e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5872.

L'abonnement annuel coûte: 1 an: 15.\$

2 ans: 25.\$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.

Elles sont venues - elles ont vu - elles ont vaincu.

Par Lucienne Brisson

C'est ainsi que le Cercle Francophone de Saint-Albert, présentait le programme de la soirée offerte aux Révérendes Soeurs de la Charité, (Soeurs Grises) mercredi, le 9 mars dernier, à l'école Father Jan, à l'occasion du cent vingtième anniversaire de leur arrivée à Saint-Albert. Comme il se doit un mot de bienvenue a été présenté à l'assistance par M. Marcel Tailleux, président du Cercle Francophone.

Il s'agissait ici, d'une pièce théâtrale jouée en deux actes; dont le premier marquait l'arrivée de nos Soeurs au Lac Saint-Anne, soit le 24 sept. 1859. Scène touchante que celle-là. Nos Soeurs, en effet, arrivaient à destination, après un long et périlleux voyage, durant lequel les péripéties de toutes sortes se sont multipliées. Muries alors du plus strict nécessaire, elles étaient cependant très heureuses de recevoir la bénédiction du Rév. Père Lacombe, O.M.I., devenu par les circonstances, leur père spirituel. (Rôle joué par M. Marcel Dubé. Ce dernier était accompagné du Père Rémas, Marcel Tailleux) Heureuses aussi, de réaliser que leur rêve apostolique

allait enfin se manifester.

En effet, à la demande de Mgr Taché, O.M.I., auprès de la supérieure générale, Mère Deschamps, trois religieuses de Montréal, s'embarquèrent pour l'Ouest canadien, afin d'arriver au Lac Saint-Anne, à la date mentionnée plus haut.

Ce sont: les Révérendes Soeurs Alphonse, Emery et Lamy, représentées respectivement par Mmes Colette Delaney, Claudette Perron et Monique Cyr.

Notons qu'en 1863, nos mêmes religieuses furent transférées à Saint-Albert où les âmes à convertir étaient plus nombreux

et plus rapprochées les unes des autres et la culture de la terre aussi, plus propice. C'est alors,

ne. Cette fois, il s'agissait d'une petite maison construite par des ouvriers du temps, représentés sur scène

coûtent cher, soit par leur ignorance complète de Dieu ou par leur obstination à s'éloigner de Lui, plus il se

l'ambiance de la béatification de Marie d'Youville, réalisée le 3 mai 1958, par notre sympathique Jean

fiers, de ce qu'une femme de ce calibre, ait marché et travaillé sur le même sol que nous.

Si nos trois religieuses citées plus haut, ont été le "point de mire" tout au long de ce jeu, il ne faudrait pas oublier nos autres acteurs, qui chacun leur tour, ont évolué sur scène d'une façon plus qu'appréciable.

Ont également contribué au succès de cette soirée: Lors anglais, M. Guy Nobert; Petit indien, M. André Nobert; Gouverneur McKenney, M. Roland Desrosiers, qui à son tour est venu donner son appréciation du travail des religieuses; M. Beaupré, M. Raymond Tremblay; Jeune métis, Mlle Nathalie Contant; Deux Soeurs, Mmes Marie Desrosiers et Thérèse Tailleux; Direction, Mme Huguette Contant; Lumière et son, M. Guy Nobert; Decors, MM. Georges Nobert, Jean-Marc Boucher, Jean Desrosiers et Marcel Tailleux; Costumes et maquillages, Mmes Marie Desrosiers, Yvette Nobert et Gertrude Nobert.

Un merci tout-à-fait spécial à Mme Huguette Contant, qui par ses directives et son travail a été la principale cause du succès de cette soirée. Espérons maintenant qu'à cause de cela, le Cercle Francophone, sera mieux connu, mieux aimé et mieux servi.



Le cercle francophone de St-Albert a présenté une pièce de théâtre racontant l'histoire des Soeurs Grises en Alberta.

qu'au deuxième acte nous assistions au déménagement de nos Soeurs. Leur habitat quoique encore rudimentaire était tout-de-même supérieur à celui du Lac Sainte-An-

per MM. Jean Desrosiers et Georges Nobert.

Pendant les entractes, Mme Jeannine Grégoire, dans le rôle d'une soeur moderne, relatait (avec beaucoup de brio, d'ailleurs) à sa petite nièce, Annik Delaney, les différentes et difficiles étapes de la vie de nos missionnaires, pendant ces cent vingt années. En regardant évoluer nos acteurs, il nous est apparu évident que lorsque le Christ veut des âmes, il ne manque jamais de s'adresser à Ses Intermédiaires, (en l'occurrence, nos religieuses) et de les faire d'abord passer par le creuset de la souffrance. Et plus les âmes

fera exigeant. Et l'on sait jusqu'où il peut aller parfois. L'exemple de nos Soeurs nous en donne une preuve éclatante.

Une autre occasion qui a dû émouvoir nos religieuses actuelles a été celle de la visite de la Mère Générale, (1883) Soeur Hamel, en la personne de Mme Florence Lefebvre. Soeur Dillon, (Mme Denise Hébert), était alors supérieure du couvent. Notre Mère Générale, touchée, il faut bien s'y attendre, de tout le bien accompli, et ce très souvent avec de bien pauvres moyens, y allait de ses éloges.

En dernier lieu, nous avons été intégrés dans

XXIII, de regrettable mémoire. Ces rôles étaient remplis par Mme Florence Lefebvre et Georges Nobert. Tous les acteurs étaient de la part - cette fois portant le lis - symbole de la vie qu'a été celle de notre Béatifiée.

M. le docteur Léonard Nobert, est venu remercier les acteurs. Pour ceux que la chose intéresse, ajoutons que Mère d'Youville, la fondatrice des Soeurs Grises, (Marie Marguerite de la Jemmerais) naquit le 15 octobre 1701, au manoir de Varennes, sur les bords du Saint-Laurent. Nous avons donc raison d'être plus que

A St-Albert

Les Soeurs grises à l'honneur

Par Lucienne Brisson

Un superbe banquet de la marguerite, (les tables étaient décorées de marguerites) au Saint-Albert Inn, samedi le 12 mars dernier, couronnait les festivités de la semaine, toujours en l'honneur de nos religieuses. Environ 200 personnes y assistaient, dont il va sans dire, plusieurs religieuses. Le programme se déroula comme ceci: Maître de cérémonie: M. Raymond Pinco; Bénédiction: par le Rév. Bert Zemke, suivi naturellement du son-

Siégeaient à la table d'honneur: Son Excellence Mgr Joseph N. MacNeil, du diocèse d'Edmonton.

Son Honneur, Frank Lynch Staunton, lieutenant gouverneur de l'Alberta; le député-maire M. Kenneth Allred et son épouse (Marg) accompagnés de Mme Muriel Shaw. Mme Myrna Fyfe, député de la circonscription de l'Alberta; M. et Mme Ray. Pinco.

Le guest speaker était le Rév. Père A. P. Duhaime, O.M.I.

Toast à la Reine.

Toast aux Soeurs Grises: présenté par la Rév. Soeur Alice Trotter, f.j.; Réponse à ce toast: par la Rév. Soeur Germaine Héty, s.g.m. l'Ave Maria, chanté brillamment comme elle sait toujours le faire, par Mme Doris Tellier.

La succès de ce banquet était sous les auspices des organisations suivantes:

Alberta Culture, La ligne des Femmes Catholiques, la ville de Saint-Albert, Inland Printing Ltd., Les Chevaliers de Colomb, les Filles de Jésus, les Oblates de Marie Immaculée, l'école catho-

lique de Saint-Albert, district no. 3, l'école protestante de Saint-Albert district no. 6.

Le comité des "pionniers de Saint-Albert" remercie chaleureusement toutes ces organisations de l'aide apportée d'une façon ou d'une autre.

Comme il s'impose en une telle occasion le magnifique gâteau de fête, offert par Mme Alvina Suk, était de tout appareil, et par son poids et par sa décoration.

Les personnes-chef pour la préparation de cette vraie belle fête ont été Mme Louise Zuk en liaison avec Mme Renée Laird, représentante de la ville de Saint-Albert.

Bref, nos Soeurs peuvent se féliciter, puisque tout au long de la semaine, elles ont été les vraies choyées de notre ville.

Marcher à la Faculté St-Jean

Une maison nouvellement construite, qui vous offre toutes les facilités modernes; trois chambres à coucher, salon de famille avec foyer, garage pour deux autos. Situé à cent mètres du ravin "Mill Creek". Vivez dans le luxe. prix \$399,000. Pour un rendez-vous, appelez Marc Veillette 962-4499 ou Janie Bodner 434-6385. Le Permanent: 483-8601

VOLCANO
Vente et service de chaudières

SERVICE 24 H
Roland Fautour, Directeur de succursale

(403) 463-8076
SPECIALISTES DE CHAUFFERIE

PROCEDES CHAUDIERES SOUDAGE A L'ARQUE ELEVAISON

TURBINE DE CHAUFFIERES

POMPES

RECHAUFEURS

CONTENEURS

SYSTEMES

ENTRETIEN

A & M Business Services

offre ses services aux entreprises, organisations et individus

Préparation de retour d'impôt
Tenue de livres complète (y inclus comptes généraux et bilans financiers)
Analyses financières
Projections budgétaires
Feuilles de paie
Préparation listes de courrier



Armand Mercier



Madeleine Mercier

8015-71 Avenue, Edmonton, Alberta

Téléphone - 422-0320

GROVE

Pontiac-Buick-GMC Ltd.

Michel (Mitch) Lehoudey
Véhicules nouvelles et d'occasion

C.P. 2070, Spruce Grove
Tél: 962-2929
Dom: 962-5897

FFCF

l'organisme national regroupant des femmes francophones de différentes provinces)

RECHERCHE une coordonnatrice (teur) nationale (nat)

Responsabilités globales:

La coordonnatrice (teur) nationale (nat) à la responsabilité de planifier, d'organiser, de diriger et de contrôler l'ensemble des ressources disponibles en vue d'assurer la réalisation des objectifs établis par le Conseil national d'administration. Ces responsabilités se réalisent principalement par la coordination des différents projets et activités de la FFCF, par un contrôle administratif soutenu et une supervision régulière du personnel du Secrétariat national.

EXIGENCES:

- Posséder une formation universitaire (ou l'équivalent en administration ou autre discipline appropriée).
- Avoir une bonne connaissance du dossier de la condition féminine et de la situation des francophones hors Québec.
- Posséder une expérience de travail avec des groupes de femmes.
- Être en mesure de voyager régulièrement.

LIEU DE TRAVAIL: Ottawa
Date d'entrée en fonction: Le 1er juin 1983

Traitement:
Salaire de base de 28,800\$ avec avantages sociaux.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT 17 H LE 11 AVRIL 1983 AU:

Comité de sélection
FFCF
325, rue Dalhousie
Pièce 325
Ottawa, Ontario
K1N 7G2



Par
Claude
Cornellier

Spor'dinaire

Question d'avoir une tête sur les épaules

Il y a de ça environ 18 mois, j'écrivais une chronique sur l'équipement de hockey et son importance dans la protection et la sécurité du joueur. Peut-être n'aviez-vous pas lu cet article, ou peut-être l'avez-vous lu et oublié, mais je me rends compte aujourd'hui que plusieurs personnes prennent de nombreux risques en ne se protégeant pas plus qu'il ne le faut.

Voyez-vous, je suis l'une de ces personnes très "acharantées" pour qui la sécurité dans le sport est primordiale. Je n'arrive pas à comprendre que certains jeunes se permettent de patiner sans casque protecteur, alors que le risque d'accident grave est si élevé.

Mais où je deviens absolument furieux, c'est lorsque je m'aperçois que des gens de trente ou quarante ans jouent pour le plaisir de jouer, dans des ligues plus ou moins bien organisées, et qu'ils font fi de tout risque en ne s'accrochant pas d'un équipement complet.

En fin de semaine prochaine aura lieu un gros tournoi de hockey à Edmonton, tournoi qui mettra aux prises une douzaine d'équipes francophones de l'Alberta. Depuis maintenant un mois, des parties hors-concours ont été organisées pour permettre à chacune de ces équipes de se préparer physiquement et systématiquement pour ce tournoi. Et déjà, en cinq rencontres, plusieurs joueurs ont été blessés, non pas par maladresse, mais bien par

malchance. Parlez-en à mon ami monsieur Fillion, qui s'est fait "ouvrir" la jambe sur une longueur de quatre pouces par un lancer, parce que ses jambières n'étaient pas adéquates. Puis il a subi un claquage, résultat d'un coup de genou "accidentel", et finalement, jeudi dernier, il a reçu un coup de coude au visage, et arbore depuis une belle enflure près de l'orbite. Purs accidents, bien sûr, mais les traces demeurent...

Je ne peux pas croire mes yeux lorsque je vois ces joueurs de hockey qui se promènent sans casque protecteur. Bien sûr que les contacts ne sont pas permis, mais une mauvaise chute ou un bâton levé accidentellement peuvent causer de sérieuses blessures, voir même fatales, à ces bonshommes.

Qui plus est, nous jouons presque exclusivement à des heures impossibles, tel minuit ou une heure du matin, et l'état de la patinoire est souvent déplorable, étant donné le nombre de parties disputées au cours de la journée. Une simple petite fissure peut causer une chute, et l'arrivée tête première dans une bande à trente ou quarante kilomètres à l'heure. Moi, ça ne me tente pas de me faire ramasser à petite cuillère par les survivants...

On me dit que des gens de trente ou quarante ans ne sont pas aussi en forme que des jeunes d'une quinzaine d'années. On me dit aussi que ces gens ont souvent des familles à

supporter et un emploi à conserver. Alors pourquoi prendre de tels risques? Il est bien évident que si vous n'êtes pas en forme, les risques de blessures sont plus élevés. J'entends déjà les hauts cris qui me répondent "Mais je suis en forme", mais il faut nuancer cette affirmation en tenant pour compte la rouille qui s'est formée au cours des années. Vous êtes en forme pour quelqu'un de votre âge, mais est-ce que cette "forme" est comparable à celle d'un jeune qui pratique presque à tous les jours?

Un dernier point: vous, messieurs de quarante ans qui avez des jeunes de dix ou quinze ans qui vous adorent, avez-vous pensé au mauvais exemple que vous leur donnez? Comment pouvez-vous justifier la non-utilisation de certaines parties de cet équipement alors que vous les imposez à vos enfants? Et comment pouvez-vous expliquer à ces mêmes enfants que le gardien de buts, lui, possède un équipement complet? Parce qu'il risque autant de se blesser? Ben voyons donc! Une rondelle peut dévier sur un bâton, ou frapper directement n'importe quel obstacle sur son passage comme dans n'importe quelle rencontre.

Non messieurs, vous ne m'impressionnez point. Tout ce que j'espère, c'est que vous êtes conscients du risque que vous prenez. Et j'espère que ce ne sera pas mon casque protecteur qui vous blessera...

Bonne semaine!

Entre Québec et l'Alberta:

Echange d'étudiants pour des emplois d'été

M. Ernie Isley, ministre de la Main d'œuvre, a annoncé que le programme d'échange d'étudiants pour des emplois d'été entre les provinces de Québec et de l'Alberta sera en vigueur encore cet été.

"Le succès des années précédentes a amplement démontré

la valeur de ce programme", de dire M. Isley. "Trente étudiants pourront profiter d'une expérience valable à l'emploi de différents ministères du gouvernement québécois, et en même temps, pourront mettre en pratique leur connaissance de la langue française".

Un programme réciproque prendra place simultanément en Alberta pour des étudiants du Québec. Trente postes ont été identifiés à l'intérieur des ministères du gouvernement provincial pour les étudiants québécois.

Ce programme a été

créé conjointement en 1980 par les ministres de la Main d'œuvre de l'Alberta et du Québec. Son but premier est de fournir une expérience enrichissante d'échange culturel pour les étudiants du Québec et de l'Alberta.

Les emplois en Alberta seront situés à

Edmonton, Red Deer et dans les régions environnantes. Tandis qu'au Québec, les postes seront comblés à Montréal et dans la ville de Québec. Les étudiants se mériteront un salaire de \$5.50 de l'heure pour approximativement 13 semaines, commençant au mois de mai.

Les étudiants de l'Alberta présentement inscrits dans une institution post secondaire, qui possède une connaissance suffisante du français oral et écrit peuvent faire leur demande par l'entremise du "Special Manpower Programs Branch", ministère de la Main d'œuvre, pre-

mier étage, édifice Texaco, 10130 - 112e rue, Edmonton, Alberta, T5K 2K4. Pour plus de renseignements communiquer au numéro 427-7160.



CENTRAIDE

CapTes d'affaires et Professionnelles...

Allstate

ASSURANCE
AUTO-FEU-VIE

RICHARD ASSELIN

Agent Senior
Calgary Trail Centre
5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta
Téléphone: (403) 435-3842

Rés: 244-6181

Bur: (403) 264-5733 ou 261-5638

CADIEUX & CO.

Comptables publics accrédités
Accredited Public Accountants

J. MAURICE CADIEUX
L.L.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A.

pièce 206 - 610 - 17e ave. S.O.
Calgary, Alta T2S 0B4

Benoiton & Associés Ltée
Comptabilité - Impôt

R.D. Benoiton, B. Comm.

102, 8925 - 82e avenue
Edmonton, Alta. T6C 8Z2 Tél: 469-9894
Grande Prairie 201, 10029A - 100 ave. Tél: 532-3587
Dawson Creek, C.B. 1130 - 102 ave. Tél: 782-2840

**Durocher, Ares,
Manning & Lyness Avocats**

5ème étage, 10355 Avenue Jasper
Edmonton, Alberta 420-6850

**Belland & Dunkin
Optical Ltd.**

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta
Tél: 426-5354

**INLAND
PRINTING LTD.**

9365-49 Rue
Edmonton, Alberta
Marcel Doucet
Téléphone 488-5302

**INLAND ADVERTISING
& PROMOTIONS LTD.**

9365-49 Rue
Edmonton, Alberta
Daniel Nadon
Téléphone 465-8805

DR. R. D. BREAU

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e rue, Tél: 439-3797

Léo Ayotte

**Ayotte Piché Insurance
Services Ltd.**

Assurances, commerciale, automobiles, maisons, vie.
Téléphone: 422-2912
421-7485

Raymond Piché

202 - 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

PAUL J. LORIEAU

Tél: 439-5094

**OPTICAL
PRESCRIPTION**
Collège Plaza,
8217 - 112e Rue



Parlant de notre héritage

Par Raymond Lantelgue



Voici le premier article d'une série qui a pour but de valoriser la culture populaire des franco-albertains et de vous faire connaître la recherche entreprise par Héritage Franco-Albertain. Dans un premier temps nous vous proposons un court historique de ce projet de recherche d'envergure provinciale.

C'est avec le souci de préserver l'héritage culturel des franco-albertains que fut fondé en 1973 l'école de danse folklorique de St-Paul. Avec l'enthousiasme et la ténacité des gens impliqués, le mouvement s'est accru pour devenir en 1983, une véritable source d'animation francophone. La Société Les Blés d'Or est maintenant

l'organisme responsable d'une école de danse (plus de 150 étudiants), de la mise sur pied de stages folkloriques provinciaux, d'une troupe de danse folklorique qui a été applaudie autant à travers le Canada qu'en Europe et enfin d'un projet de recherche sur l'histoire et le folklore franco-albertain.

Héritage Franco-Albertain fut fondé en 1979. Tout a commencé lorsque les responsables de la troupe Les Blés d'Or voulurent insérer dans leur répertoire du matériel franco-albertain. On se rendit compte que le meilleur moyen de trouver du matériel franco-albertain était de retourner aux sources, c'est-à-dire, de visiter les pionniers. Pendant l'été 1979, un comité se forma afin d'étudier les possibilités d'entreprendre une telle recherche. Les objectifs à ce moment-là étaient de recueillir les différents pas de

danses qu'utilisaient nos pionniers, leurs recettes, leur chansons et mélodies ainsi que leurs habillements.

La recherche était en marche et tout allait bon train. On avait le tour de l'Alberta à la recherche de témoignages des pionniers, mais un incendie détruisit le tout, le 17 mars 1981. En effet, le Centre Culturel de St-Paul fut la proie des flammes et ceci jeta la consternation sur la communauté francophone de l'Alberta. Les pertes étaient énormes tant pour la troupe de danse que pour Héritage Franco-Albertain.

Mais le feu sacré qui anime une équipe croyant à ses idées n'était pas éteint pour autant. On évalua la situation et on décida sur-le-champ de recommencer.

Aujourd'hui en 1983, les témoignages des pionniers qui constituent l'avoir d'Héritage Franco-Albertain se chiffrent à environ huit cents, et se divisent en trois sections. La première section est composée de près de 400 informateurs qui sont le fruit du travail des chercheurs d'Héritage Franco-Albertain. Ces informateurs nous ont transmis des

données dans les domaines suivants: chansons, autobiographies, recettes médicales et culinaires, légendes, mélodies et photographies. Une deuxième catégorie nous provient des soirées traditionnelles. Plus de 250 personnes ont participé à ces soirées d'autant enregistrées sur bandes vidéo.

Aussi, plus d'une centaine d'entrevues nous proviennent de différents organismes qui ont bien voulu nous faire don d'une copie de leur recherche. Ces organismes sont: le comité historique de

l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton, La Collection de Carmen Roy du Musée National de l'Homme à Ottawa, La Société Historique de Bonnyville et les Archives Provinciales de l'Alberta, ainsi que nombre de particuliers.

La semaine prochaine nous vous ferons connaître quelques éléments de notre collection de chansons.

Si vous avez des questions ou des commentaires, vous pouvez nous rejoindre à C.P. 3078 à St-Paul ou au numéro de téléphone 645-4410.

"J'te parle mieux quand j'te l'écris"

Par Guy Goyette

Cette pièce en deux parties de Suzanne Aubry se déroule dans un décor ancien fait de vieux meubles et de vêtements démodés, où l'on fait appel aux jeux de lumière dans un défilé peu ordinaire de dramatisation de lettres datées des cent dernières années.

Traçons d'abord des six comédiens qui ont procédé à l'actualisation de toutes ces missives tantôt amoureuses, tantôt virulentes, tantôt informatives, etc. Disons tout de suite que les artistes arrivent sur scène à tour de rôle avec des présentations identifiées de lettres, le tout enveloppé de l'atmosphère de costume, d'expressions qui rendent vivantes ces épiques d'un autre temps. Laurent Godbout dans le rôle de Monsieur Clément n'en est pas à ses premières ailes et la sagesse qu'accompagne ce front chauve et cette barbe tout à fait digne lui rendent la tâche encore plus facile. On avait déjà vu Nicole Bolster à plusieurs reprises: elle nous revient dans le rôle de Danielle et elle met tout son talent à se plier aux différentes interprétations selon le ton des lettres. Monique Raymond (Louise) devient enjouée, maussade, un peu naïve, enfin c'est elle qui nous fait traverser la plus importante gamme des émotions. Gérard Guenetie, et bien, on a tellement vu ce Gérard dans les rôles comiques qu'il n'a pas à ouvrir la bouche pour attirer les rires: ce qui peut causer des embarras parfois, surtout si ce

que Alain va nous dire n'a rien de très drôle. Enfin, Gérard Guenetie sait très bien manipuler ses rôles et encore une fois, il se présente à la hauteur de ses monologues. La jeune Louise Landry (Monique) qu'on venait d'applaudir dans le "Magicien d'Or" nous révélait à nouveau tout son talent naturel: elle s'avère agaçante, amoureuse, éperdue, enfin passait elle aussi par toute une gamme d'émotions. Enfin, Serge Lamirande (François) nous révélait à son tour un puit de talent extraordinaire: du naïf au sublime il a lui aussi fait passer les spectateurs par toutes les émotions. Pour résumer le travail fantastique des comédiens, ajoutons qu'il s'agissait pour eux de se plonger dans une atmosphère différente pour chaque missive dramatisée, tout juste le temps d'endosser un jupon différent ou une culotte d'adon, même si ces vêtements n'avaient pas été ajustés par la modiste.

Nous devons une bonne main d'applaudissements aux six artistes qui se sont tirés du défi à merveille. Il s'agissait d'une pièce très originale: jamais encore on n'avait vu la lecture ou la



De gauche à droite: Serge Lamirande, Louise Landry, Nicole Bolster, Laurent Godbout, Monique Raymond, Gérard Guenetie.

Photo: Rocque Richard

présentation de lettres dans un tel étalage et seuls les talents de chacun d'eux ont réussi à faire de ce spectacle un véritable succès.

On doit rappeler aussi que la mise en scène était l'œuvre de Eve Marie, cette délicieuse petite comédienne qui a déjà tant fait pour promouvoir la cause du théâtre

français à Edmonton.

S'il y avait quelque point négatif à relever, faudrait-il s'en prendre à la musique et au son qui par instants semblaient faire défaut? ou bien était-ce du voulu? Félicitations à Odette Dionne qu'on avait chargée de la conception et de l'exécution et des costumes: c'était de l'exquis.

Ma Maison
10142 - 101e rue
Edmonton, Alberta
Spécialités de tourtières
- Façon grand-mère
- Quiches Lorraine
Venez déguster nos délicieux croissants
frais pour votre petit déjeuner
SERVICE EN FRANÇAIS

PALM
Dairies Limited
LA FAMILLE
DES PRODUITS
LAITIERS
DE QUALITÉ
442-8921
Pour livraison
422-8901
Bureau principal
PALM DAIRIES LIMITED
2659 Parsons Road
Edmonton

T. H. E. Carpet Shop
Plus de 20000
- épargnez jusqu'à 65%
- carpeste lino
- service complet
- installation
Du lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 18 h
12520 - 132e avenue
(Kensington Shopping Centre)
Téléphone: 454-5911
VISA-MASTER

Sherwood Park, Bottle Depot
Centre d'achat, porte Est
Téléphone: 464-2411
Service rapide en français
Propriétaire Denis Labonté
Nous donnons plein prix pour toutes les
bouteilles retournées consignées.
Ouvert de 10 h à 5 h du lundi au samedi.
Fort Road, Bottle Depot
12805 Fort Road
Téléphone: 476-0778

Rappelons que la prochaine présentation du Théâtre Français d'Edmonton aura lieu du 20 au 24 avril dans "A vous de jouer" dans le contexte du spectacle annuel de variété, réalisé en collaboration avec les artistes franco-al-

bertains. A cette occasion on y retrouvera la troupe de l'école J.H. Picard, le théâtre à la Carte de la Faculté Saint-Jean ainsi que Johanne et Pierre Lamoureux. Encore une fois, félicitations à toute la troupe, et à la prochaine.

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE TRANSCANADA PIPELINES LIMITED DROITS

L'Office national de l'énergie entendra en audience la requête présentée par la TransCanada PipeLines Limited en vue de l'obtention d'ordonnances aux termes des articles 50, 51 et 53 de la loi sur l'Office national de l'énergie, établissant des droits justes et raisonnables que la TransCanada pourra exiger pour le transport du gaz, ou en ce qui concerne celui-ci, qu'elle vend et pour les services de transport qu'elle a rendus à la Saskatchewan Power Corporation, la Consolidated Natural Gas Limited, Gaz Métropolitain, inc., la ProGas Limited et la Sulpetro Limited et révoquant tous tarifs ou droits existants ou toute partie de ceux-ci qui soient contraires aux droits justes et raisonnables ainsi établis. L'audience portera également sur l'examen des procédures de zonage et de répartition des coûts pour le réseau pipeline de la TransCanada, limité aux incidences des installations du raccourci de North Bay. L'audience commencera à 9 h 30, le mardi 17e jour de mai 1983, dans la salle d'audience de l'Office national de l'énergie, Édifice Trebla, 473, rue Albert, Ottawa (Ontario).

L'audience sera publique et aura lieu afin d'obtenir des renseignements et d'entendre les opinions pertinentes des parties, organismes, sociétés et groupes intéressés.

Toute partie qui a l'intention d'intervenir doit écrire ou envoyer un telex aussitôt que possible au Secrétaire de l'Office afin d'obtenir un exemplaire de l'ordonnance no RH-2-83 (en français ou en anglais) qui établit la procédure d'intervention et les lieux où l'on peut consulter des exemplaires de la requête. La date limite de dépôt des interventions auprès de l'Office est le 8e jour d'avril 1983.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec l'agent d'information, M. D. Sabourin, au numéro (613) 593-6836.

Le Secrétaire
G. York Slader
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5
No du télex: 053 3791

Fait à Ottawa, Canada,
le 7 mars 1983.



La rubrique jeunesse

Francophonie Jeunesse de l'Alberta

Quand les événements se bousculent

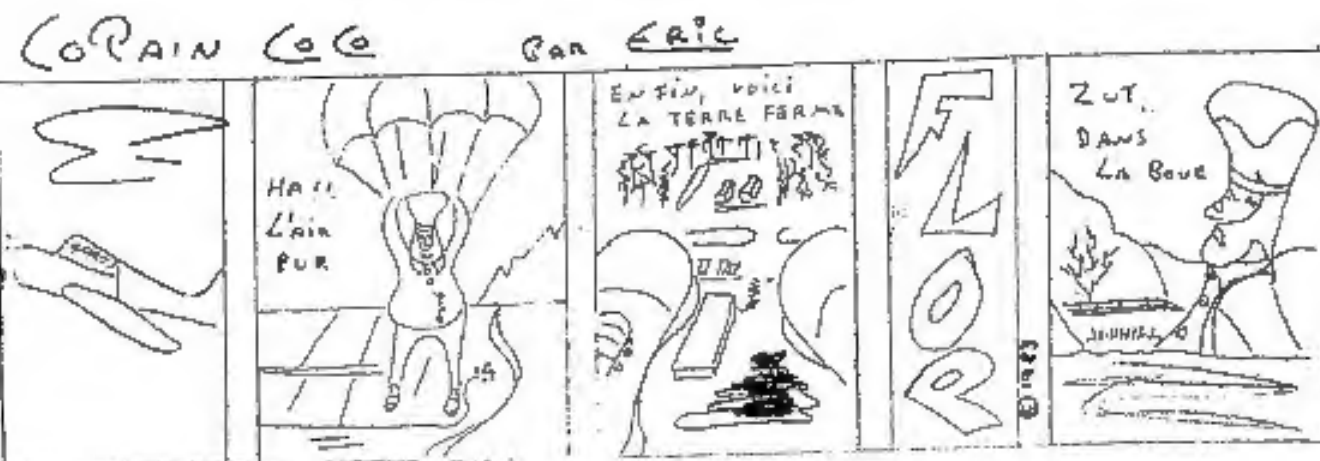
Par Jacinthe Girard

Décidément, les activités pleuvent à FJA ces temps-ci. Tout d'abord, une fin de semaine bien remplie au Convention Inn lors de l'Assemblée Annuelle de l'ACFA Provinciale. En effet, les jeunes participaient à un Conseil d'Administration dont l'ordre du jour était, pour le moins qu'on puisse dire, bien chargé. On y donnait aussi un atelier sur le "Fund Raising" qui a semblé susciter l'intérêt des Cercles Locaux.

Tout porte à croire que les francophones

d'Edmonton célèbreront la St-Jean Baptiste le 24 juin prochain. Un comité de la Saint-Jean Baptiste est formé et les membres se sont réunis pour la seconde fois le 16 mars afin de déterminer le programme de la soirée. Une autre réunion est prévue lundi le 28 mars à 19 heures. (avis aux personnes intéressées, téléphonez nous)

Deux soirées dansantes avaient lieu en fin de semaine dernière. La première, vendredi soir, se déroulait à l'Ecole J.H.



Picard, Conseil Etudiant de l'Ecole, et supportée par le Bureau Provincial de Francophonie Jeunesse. Plus de 150 personnes vinrent s'amuser au son de l'orchestre Plus Quatre. Le repas en fin de soirée était "A la fortune de Pot", chacun apportant un ou deux plats comme contribution. Mentionnons ici que les mères

des étudiants ont participé avec enthousiasme et que tout était délicieux. Samedi soir, c'était au tour du Cercle Jeunesse de Bonnyville plus connu sous le nom des "Anti-coquilles" de donner une soirée. Le groupe Clam donnait un spectacle à cette occasion.

A venir.....

Stage de formation en politique

Un vieil adage laissé au XIXe siècle par le Comte de Montalembert disait: "Vous avez beau ne pas vous occuper de politique, la politique s'occupe de vous"... Rien n'est plus vrai, vous ne trouvez pas? De plus en plus conscients de cela, les membres du Conseil d'Administration de FJA ont prévu un stage de formation en politique à la programmation. Ce stage aura lieu samedi le 26 mars à la Faculté St-Jean. Il sera donné par Roland Bisson, directeur de la Fédération des Jeunes Canadiens Français (FJCF), qui n'en est pas à ses premières armes en ce domaine et, qui plus est, sait captiver son auditoire

à coups sûrs. Si vous désirez être des nôtres, téléphonez vite au 485-7151 car le nombre de participants est limité.

à St-Paul Festival du théâtre

C'est le 23 avril 1983 que sera lancé le premier Festival du Théâtre amateur organisé par Francophonie Jeunesse de l'Alberta. Les préparatifs vont bon train, et l'enthousiasme débordant des troupes d'amateurs des diverses régions laisse présager que cette activité deviendra annuelle. A date, des troupes de Calga-

ry, Edmonton, Bonnyville, Mallaig, St-Paul, Plamondon et McLennan sont inscrites officiellement. Sans compter des invités surprises dont je ne vous dévoilerai pas les noms...

L'après-midi sera consacré aux enfants et la soirée réservée aux plus de 14 ans. Bienvenue à tous!

La Gigue électrique et Clam à la Faculté

Samedi soir le 26 mars à la cafétéria de la Faculté aura lieu la soirée du Comité des Sports de l'ACFA. Organisée conjointement par Marcel La-

fortune, président du Comité, et Eric Lamotte, animateur à FJA, cette soirée promet. Il y aura bar, et le tout débutera à 20 h 30. Les billets seront disponibles à la porte.

Au Québec Elèves albertains

Québec, le 9 mars 1983 - Le programme d'échange d'élèves entre le Québec et l'Alberta permet à quatre-vingt jeunes Albertains de séjourner au Québec depuis le 27 février dernier, pour un stage de trois mois dans des écoles polyvalentes.

Ces élèves de niveau secondaire IV et V résident chez des étudiants québécois. En septembre 1982, chacun de ces étudiants albertains recevait dans sa famille et dans son école, pour une durée analogue, un élève du Québec.

Ce programme, qui existe depuis quatre ans avec l'Alberta, favorise surtout la connaissance d'une culture différente et l'apprentissage d'une langue seconde. Un programme similaire se poursuit avec l'Ontario depuis six ans.

Les ministères des Affaires Intergouvernementales et de l'Éducation du Québec réalisent ces programmes, en collaboration avec les gouvernements de l'Alberta et de l'Ontario.

31e saison du Centre musical Cammac

CAMMAC est une association culturelle dont le but principal est d'encourager le développement des musiciens amateurs canadiens. Pour sa 31e saison, CAMMAC organise, comme par le passé, un camp musical bilingue dans les Laurentides du 26 juin au 21 août 1983. On peut s'y inscrire pour une ou plusieurs semaines et organiser un programme selon ses goûts personnels et ses talents.

Chemin de Croix vivant avec technique "Sons et lumières" et paroles de Michel Quoist à Saint-Paul dans la cathédrale le 27 et 28 mars à 20h (8.00 p.m.)

L'ENCYCLOPÉDIE D'ALAN QUARD/HUI

POMME HISTORIQUE

(SHS) Pierre Martin a planté le premier pommier canadien en 1630 à Annapolis Royal, en

Nouvelle-Ecosse. Depuis ce temps, la pomme est devenue le fruit préféré des Canadiens. On en cultive en Colombie-Britannique, en Ontario, au Québec, en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick.

LES NAINS POMMES

(SHS) La production de pommes ne cesse de croître au Canada. Aujourd'hui la production est de 550 000 tonnes, dont 118 000 proviennent du Québec. Cette province a cependant accusé une perte de production car l'hiver 1981 a tué beaucoup de pommiers. Malheureusement les variétés naines remplacent les variétés traditionnelles car elles offrent un rendement supérieur; elles arrivent aussi plus vite à maturité et se prêtent mieux à la récolte. Un producteur peut planter 300 arbres nains par hectare comparativement à 90 auparavant!

Il y aura un Centre musical au Lac Rosseau, Rosseau, Ontario du 7 août au 21 août 1983.

Pour tous les renseignements, veuillez vous adresser au Secrétariat de la Commission culturelle de l'ACFA, au 10008 - 109e rue, Edmonton, (423-1683) - Madame Angèle Bourdeau, agent de développement culturel.

Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limites spécifiées. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET NO. 037338

-pour Revenu Canada Donnes et Régie Carway, Alberta
Port of Entry
Addition et Renovations

DATE LIMITE: 11 h 30 (HNR) 14 avril 1983

DEPOT: 50\$

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 2e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 632, Edifice Harry Hays, 220 - 5e avenue S.E., Calgary, Alberta; 1100 Edifice Motherwell, Regina, Saskatchewan; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 289 rue Main, 201 Edifice Fédéral, Winnipeg, Manitoba, et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction à Lethbridge, Edmonton, Calgary, Alberta; Regina, Saskatoon, Saskatchewan et Winnipeg, Manitoba.

DEPOT D'OFFRES: Les entrepreneurs pour les métiers d'électriciens et de mécaniciens doivent soumettre leurs offres par l'entremise du dépôt d'offre situé au bureau de l'Association de la Construction au 2918 - 7e avenue N., Lethbridge, Alberta pas plus tard que 14 h (HNR) lundi 11 avril 1983, en accord avec la "pratique normale des règlements pour les dépôts d'offre (Projet de construction édifice du Gouvernement Fédéral)".

Pour plus d'information communiquez avec:

M. J. Manning
Directeur adjoint du projet
Téléphone: (403) 420-3153

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et spécifications doivent se faire à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offres.

Le ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

75e anniversaire de la Faculté St-Jean



La Faculté Saint-Jean: 1908-1983

En 1983 la Faculté fête non seulement les 75 ans de l'Université de l'Alberta mais aussi son propre 75e anniversaire. Double célébration!

L'institution a toujours manifesté une grande capacité d'adaptation.

*Depuis 1908 elle s'est transformée lentement
au gré des circonstances et des exigences nouvelles.*

*Et toujours, Saint-Jean a maintenu sa volonté de servir la
population canadienne-française.*

Cet historique retracera la croissance progressive de l'institution, juniorat puis collège et enfin faculté.

75e anniversaire

Par Claude Roberto.

1908 PINCHER CREEK

Cette année-là le Père Grandin était vicaire des missions oblates de l'Alberta et de la Saskatchewan. L'une de ses priorités fut le recrutement de vocations. Le 1er août 1908, il confiait deux recrues, les jeunes Barney et Foley, au Père Daridon, un Français originaire de Bretagne. L'année sco-

décembre, fête de la Saint-Jean.

L'institution était une maison de formation pour les futurs Oblats, "un endroit où on cherchait la science et la vertu", selon les mots du Père Lacerte. Dans cette école apostolique, les études étaient à base de grec et de latin. Mais les

naient le cours, à quel niveau pouvaient-ils être admis dans les écoles de l'état? En réponse à ce problème, le Juniorat adopta en 1931 le programme du Ministère jusqu'à la 12e année.

Et si les élèves couronnaient leurs études par la philosophie, ils obtenaient le titre de bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa. Arrangements à la satisfaction de tous.

Les sports furent toujours considérés comme une nécessité pour favoriser la détente et conserver la santé. Les élèves de Saint-Jean réunis en équipes de hockey, baseball, basketball jouaient contre les autres écoles des environs. Le chant et l'art oratoire formaient aussi une partie importante de l'éducation.

Dans leur journal, les jeunes confiaient leurs petits problèmes: manque de misel, difficultés de faire pénitence pendant le carême. On devine une vie studieuse, tranquille et heureuse. En 1937, l'Echo paraît. Il aura pour successeur Corpo, puis Viaco, plus tard Le Saint-Jean, ensuite Vinculum, Le Manifeste et Le P'tit Informateur. Que de journalistes en herbe passeront leurs moments libres à écrire!

Hélas, en 1939, la guerre se déclarait. Treize anciens du Collège allaient mourir au champ d'honneur.

1943 LE COLLEGE SAINT-JEAN

Gros changement. Le Juniorat devient le Collège Saint-Jean. Il faut mentionner la largeur d'esprit et la capacité d'adaptation des Pères Oblats.

A la suite de la fermeture en 1942 du Collège des Jésuites qui offrait un enseignement en français, l'ACFA et les autorités canadiennes-françaises, demandèrent aux Oblats d'élargir les cadres du Juniorat. Les Pères acceptèrent et transformèrent en 1943 le juniorat en un établissement ouvert à tout francophone masculin. Ils prirent pour modèle les collèges classiques du Québec.

Le Juniorat fut donc rebaptisé en Collège Saint-Jean. Le premier but de l'institution n'était plus la formation exclusive de jeunes Oblats, mais au contraire du clergé

canadien-français, séculier et régulier. Le second but était de former une élite catholique mais laïque, bilingue et cultivée.

leurs études - comme vers les années 30 - un diplôme permettant d'entrer à l'Université de l'Alberta ou un diplôme de bachelier

Plus tard, en 1955, le Collège s'affilia définitivement à l'Université d'Ottawa pour éviter d'être un collège catholique dépendant

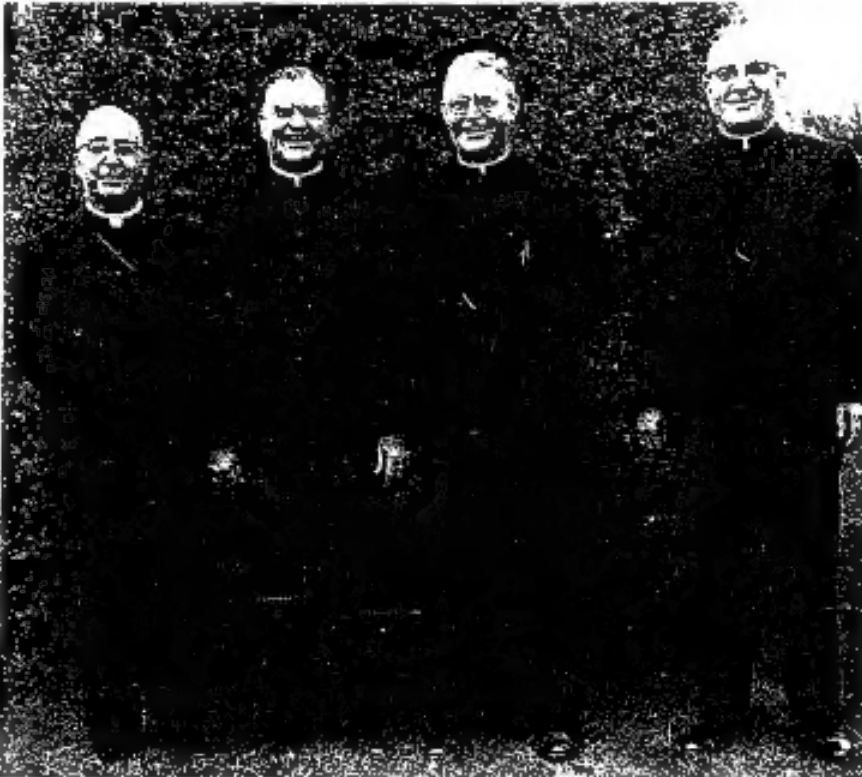
Selon des statistiques recueillies, entre 1948 et 1965 la plupart des étudiants venaient de l'Alberta. En 1965 Saint-Jean compte 334 étudiants.

1966 AFFILIATION DU COLLEGE SAINT-JEAN A L'UNIVERSITE DE L'ALBERTA.

Malgré cette affiliation, le Collège continue à préparer des bilingues compétents et offre un B.A. en arts et éducation. Le français est un sujet très important, mais l'étude de l'anglais reste obligatoire.

1970 AUTRE BORNE IMPORTANTE

En effet le Collège devient le Collège Universitaire Saint-Jean, partie intégrante et secteur bilingue de l'Université de l'Alberta. Les francophones y poursuivent des études universitaires en français et les anglophones bénéficient de la culture française.



Quatre anciens devenus évêques
Mgr. H. Routhier, o.m.i.
Mgr. A. Jordan, o.m.i.

Mgr. J. Bokenfohr, o.m.i.
Mgr. F. O'Grady, o.m.i.

Même si les études sont bilingues, l'étude de la langue française domine toujours. Quel était la journée d'un étudiant en 1947? Voici son horaire.

5:50 - lever
6:10 - prière et méditation
6:30 - messe

Etude pendant la journée

18:00 à 18:30 - chapelet
18:30 à 19:45 - souper et récréation
19:45 à 21:00 - étude
21:00 - coucher des plus jeunes
21:45 - coucher des grands

Mais le dimanche, grasse matinée - on se lève à 6:30 - bien qu'étude pendant la plus grande partie de la journée. Le samedi, on a droit à une récréation entre 14:45 et 18:00.

De 1943 à 1960, la moitié des étudiants désiraient entrer dans le clergé et l'autre moitié, voulait entreprendre une carrière en droit, médecine, éducation ou comptabilité. Le programme des matières enseignées en français est celui de l'Université d'Ottawa mais les sujets enseignés en anglais correspondent aux programmes du Ministère de l'Instruction de l'Alberta.

Selon l'annuaire de 1948, les élèves peuvent obtenir à la fin de

ès arts de l'Université d'Ottawa. Que de souplesse dans les programmes du Collège!

L'annuaire de 1954 insiste sur les cours de latin, syntaxe, versification, belles-lettres, rhétorique, philosophie.

En 1949, deux causes d'excitation. Tout d'abord, le poste CHFA apparaît à Edmonton. Le Père Mercure et les élèves organisent alors au Collège "les Studios Maria Goretti" et diffusent sur les ondes de la radio. Le chapelet des Studios devient vite légendaire. Son enregistrement, à vrai dire, semble rempli d'anecdotes croustillantes (pour les connaître, s'adresser au Père Mercure).

D'autre part, la chorale du Collège devient célèbre. Pendant un mois, 70 étudiants parcourent le Québec pour offrir des spectacles qui s'avèrent des succès.

Dans un journal de Montréal remontant au 8 juillet 1949, on pouvait lire: "D'un oeil sympathique, mais toujours vif, 70 jeunes touristes nous ont observés pendant cinq jours; ils ont trouvé notre hospitalité étonnante, nos rues embêtantes, nos parcs magnifiques, nos balcons amusants. Et ils se sont baignés à Verdun".

d'un Ministère neutre.

1961 LE COLLEGE D'EDUCATION

Depuis 1955, l'Université Laval donnait au Collège Saint-Jean des cours d'été en pédagogie reconnus par l'Université de l'Alberta. Les besoins augmentèrent, les

"L'Université de l'Alberta s'est enrichie avec l'intégration du Collège Saint-Jean et la popularité de l'éducation bilingue grandit à Edmonton". lit-on sur la première page de l'Edmonton Journal du 14 janvier 1976.

1976 ACCORD TRIPARTITE



Le "Bon Frère Antoine"

cours s'accroissent et se développent en un centre véritable.

En septembre 1981, l'Université Laval ouvre sur le campus de Saint-Jean son Collège d'éducation. Les cours s'échelonnaient sur quatre ans et menaient au baccalauréat en éducation.

Le 14 avril 1976 une entente entre le Ministère de l'Instruction de l'Alberta, l'Université de l'Alberta et le Collège Saint-Jean mène à la vente du Collège qui passe des Oblats à l'Université de l'Alberta.



Rév. Père Daridon, fondateur du Juniorat St-Jean

laire débuta ainsi à Pincher Creek, dans une maison en bois - le Juniorat Saint-Jean - avec deux élèves, auxquels s'en ajouta un troisième en avril.

"Faites-leur prendre", écrivait le Père Grandin au Père Daridon, "des habitudes de piété, de régularité... S'ils montrent le moindre désir de suivre les exercices, méditations et oraisons, encouragez-les".

1910 EDMONTON

La petite famille oblate qui compte 11 junioristes et 3 professeurs, déménagea dans un endroit plus central, à Edmonton, sur la 111e rue. Il fallut, les premières semaines, prendre les repas au presbytère de Saint-Joachim. En compensation: magnifiques couchers de soleil sur la rivière Saskatchewan.

1911 STRATHCONA, EDMONTON SUD

Date mémorable. Le Père Grandin avait choisi à Strathcona un endroit - l'emplacement actuel de la Faculté - qui dominait la vallée de la Saskatchewan. Il y fit bâtir un superbe édifice à 3 étages, en briques rouges. Quel progrès!

En septembre 1911, les 29 junioristes s'installèrent dans leur nouveau bâtiment dont l'inauguration solennelle eut lieu le 27

sciences et les mathématiques n'étaient pas négligées.

Le français était enseigné mais le Juniorat suivait le cours d'anglais de l'Université d'Ottawa et, pendant les premières années, les recrues étaient plutôt anglophones.

En 1926 les francophones étaient plus nombreux, par conséquent en 1928 les études devinrent bilingues avec un très fort accent sur le français.

L'année 1931 marque aussi l'arrivée des Soeurs de la Charité de Notre Dame d'Evron qui se dévouèrent jusqu'en 1966 aux travaux de cuisine, lingerie et infirmerie.

1912-1942 EVOLUTION

Le nombre d'inscriptions s'accroît et en 1943, "l'atelier des âmes" avait déjà fourni 79 Pères aux Oblats de Marie Immaculée.

Les élèves qui s'inscrivaient avaient l'intention de rentrer dans l'ordre religieux, mais en cours de route ils se tournaient parfois vers d'autres carrières.

Le cours offert, excellent pour de futurs prêtres, n'était cependant pas reconnu par le Ministère de l'Instruction de l'Alberta (Department of Education of Alberta). Si des jeunes abandon-

75e anniversaire

Souvenir de quelques anciens élèves du collège

4 MAI 1976 INAUGURATION OFFICIELLE DE LA FACULTE SAINT JEAN.

C'est la seule institution universitaire bilingue à l'ouest de Saint-Basile, par conséquent un centre essentiel à notre culture.

d'une langue seconde, les programmes d'immersion. La recherche en sciences sociales porte surtout sur la dualité canadienne-cultures française et anglaise - et sur les francophones de l'Ouest. D'actives recherches se poursuivent aussi en littérature.



Le Doyen de la Faculté St-Jean Mme Gamila Morcos.

LA FACULTE SAINT-JEAN EN 1962

Elle offre un programme bilingue en vue des B.A., B.Éd. et B.Sc. Les étudiants ont accès à un centre de documentation pédagogique avec 14.000 livres, à du matériel audio-visuel et des laboratoires de première qualité.

La recherche du corps professoral touche plusieurs domaines. En éducation, sont très populaires les études sur l'enseignement en milieu bilingue, l'apprentissage

re française, chimie organique et archéologie classique

Enfin la Faculté reçoit très souvent des personnalités francophones - écrivains, éditeurs, historiens, linguistes - ce qui montre la réputation de l'institution hors de la province.

En 75 ans le petit séminaire de Pincher Creek avec les deux élèves de 1908 s'est ainsi transformé en Faculté Saint-Jean qui compte près de 300 étudiants et qui a l'âge de l'Université de l'Alberta.

REMERCIEMENTS

Nous remercions les personnes et les organismes suivants qui nous ont aidés à retracer cet historique

Les Archives provinciales de l'Alberta

Les Archives de l'Université de l'Alberta

le Bureau des Relations publiques (Université de l'Alberta)

Edmonton Journal

Gratien Allaire

Tom Bilodeau, o.m.i.
George Durocher, o.m.i.

Nous avons aussi utilisé les deux albums écrits sur la Faculté pour le 50e et le 75e anniversaires de cette institution

Tom Bilodeau, o.m.i. Elève de 45 à 46, de 47 à 49, professeur au Collège depuis 56 et chapelain actuel de la Faculté.

"En 1961 les filles ont commencé à se joindre aux classes. Le Père Lacerte leur avait permis d'entrer. C'était invasion féminine"

"Le Père Lacerte a beaucoup travaillé à la transformation de Saint-Jean. On a vendu le Collège à l'Université lorsqu'il devint impossible de trouver des subventions pour la marche de l'institution. La vente assurait l'enseignement du français au niveau universitaire"

"Paul Poirier a arrêté son doctorat en études religieuses aux États-Unis et il s'est occupé de la vente à l'université. Il défendait les intérêts des Oblats. Il fut formidable. Frank McMahon a travaillé à l'intégration au niveau académique"

La signature de Tom figure sur l'Accord Tripartite de 1976 par lequel le Collège passait des Oblats à l'Université de l'Alberta.

Dr Frank McMahon, élève de 50 à 55, professeur depuis 54, supérieur et recteur du Collège de 69 à 79, doyen de la Faculté de 70 à 80.

"Il fut intéressant de revenir à Saint-Jean en 1964 car les filles étaient arrivées. Tous les professeurs se sentaient obligés de se raser. Quand j'étais élève, au contraire l'accent était mis sur la chasteté."

"En 1950-55 il était interdit de parler anglais au Collège. Les Oblats circulaient pour surveiller si nous parlions français. Nous les appelions les détectives."

"Nous, les élèves, nous mangions très mal. Le matin nous recevions généralement un grain collant, et trois fois par semaine nous avions droit à des têtes. Notre confiture imitation artificielle de fraises ou de raisins, n'était pas sucrée. Et les repas étaient trop cuits. Les religieuses les préparaient tôt pour avoir le temps de réciter la prière avant midi. Sauf le dimanche, les enfants avaient des repas différents de ceux des Pères. Il fallait aussi payer un

supplément pour le lait"

"On disait que seule l'Université de l'Alberta avait le droit d'offrir des cours de pédagogie. Mais l'Université Laval avait une charte précédant la confédération et cela lui permit de fonder son Collège d'éducation en 1961"

"Le Collège Saint-Jean était une grosse famille, un monde avec ses propres rites"

Me Louis Desrochers, élève de 43 à 47, ancien membre du Bureau des gouverneurs de l'Université de l'Alberta, ancien président de l'ACFA provinciale personnalité bien connue dans la francophonie.

"Je suis arrivé au Collège Saint-Jean avec le groupe du Collège des Jésuites, puisque ce dernier avait fermé ses portes en novembre 42"

"Nous étions très actifs dans les sports. Nous donnions aussi des pièces de théâtre, par exemple au Garneau au profit de la Croix Rouge pendant la guerre."

"Le règlement du Collège était sévère. Je cherchais tous les moyens possibles pour sortir. J'ai fondé le Saint-Jean dont je fus le premier rédacteur"

"L'homme qui m'a le plus marqué est le Père Valerien Gandet, la personne universelle par excellence, un éducateur extraordinaire qui faisait ressortir le potentiel de chaque étudiant"

Me Desrochers a travaillé dans les années 60 avec les commissions scolaires, le Collège et le gouvernement pour l'intégration de deux institutions - l'Académie Assomption et le Collège Saint-Jean au sein du Conseil des écoles séparées catholiques d'Edmonton. Cette intégration conduisit à la création de l'école Picard.

Laurent Godbout, élève de 53 à 58, professeur à la Faculté depuis 1962.

"Je me souviens de la grande salle d'études au Collège. Les petits étaient assis à l'avant car ils étaient considérés comme disciplinés. Et les grands étaient à l'arrière puisque soi-disant ils étaient plus tranquilles. Au contraire, les grands étaient habiles, ils ne se faisaient pas attraper. Evidemment, comme dans toutes les salles d'études, que d'avions en papier ont volé!"

"Les sports étaient très importants. Nous avions des périodes d'entraînement chaque après-midi pen-

dant un mois une heure et demi. Je me rappelle d'un membre de l'équipe des Eskimos qui nous entraînait. Le lendemain, matin, à 5-30 à la chapelle, les jambes étaient raides et les genuflexions, difficiles. J'ai ainsi appris le sens de la genuflexion"

"Quand les filles sont entrées au Collège en 1961, l'institution devint de plus en plus un externat. Les sports étaient toujours obligatoires, mais on cherchait moins à dévelop-

per des équipes de qualité"

"Mon premier professeur féminin au Collège? Vers les années 56-57, nous avions un Père qui n'avait aucun contrôle de la classe. C'était la lutte ouverte avec des projectiles et des barricades de livres. Une religieuse a pris la classe en mains. Elle établit la discipline. Un changement radical"

"Nous étions une école comme les autres"

Propos recueillis lors d'une entrevue avec Dr. Gamila Morcos, doyenne actuelle de la Faculté

Mme Morcos rappelle son arrivée à la Faculté "Il y a trois ans, lorsque se faisait la passation normale des pouvoirs à un nouveau doyen, se produisait un autre événement sans précédent, soit le départ de la secrétaire du doyen et de l'adjointe à l'administration. Toutes les trois, nous étions dans un contexte nouveau. C'était dramatique. Il me fait plaisir de rendre un hommage public et sincère à mes colle-

gues qui ont su oeuvrer avec efficacité dans cette conjoncture"

"Au-delà des difficultés, le travail est passionnant. Nous commençons à être bien connus chez les francophones. Les parents ont l'œil sur la Faculté pour assurer un avenir à leurs enfants"

"C'est un véritable défi de travailler en français en plein cœur de l'Alberta"

Quelques opinions tirées des messages de félicitations envoyés à la Faculté pour son 75e anniversaire

Myer Horowitz, président de l'Université de l'Alberta "La Faculté Saint-Jean est unique dans cette partie du pays. Nous sommes une université supérieure et plus complète à cause des programmes à la Faculté Saint-Jean"

Frank Lynch-Staunton, lieutenant-gouverneur de l'Alberta, a sujet de la Faculté "Nous avons quelque chose en commun puisque tous les deux, nous avons commencé à Pincher Creek"

Peter Lougheed, premier ministre de l'Alberta "Il est conscient de la fière histoire de l'institution et de ses nombreuses contributions pendant les 75 dernières années"

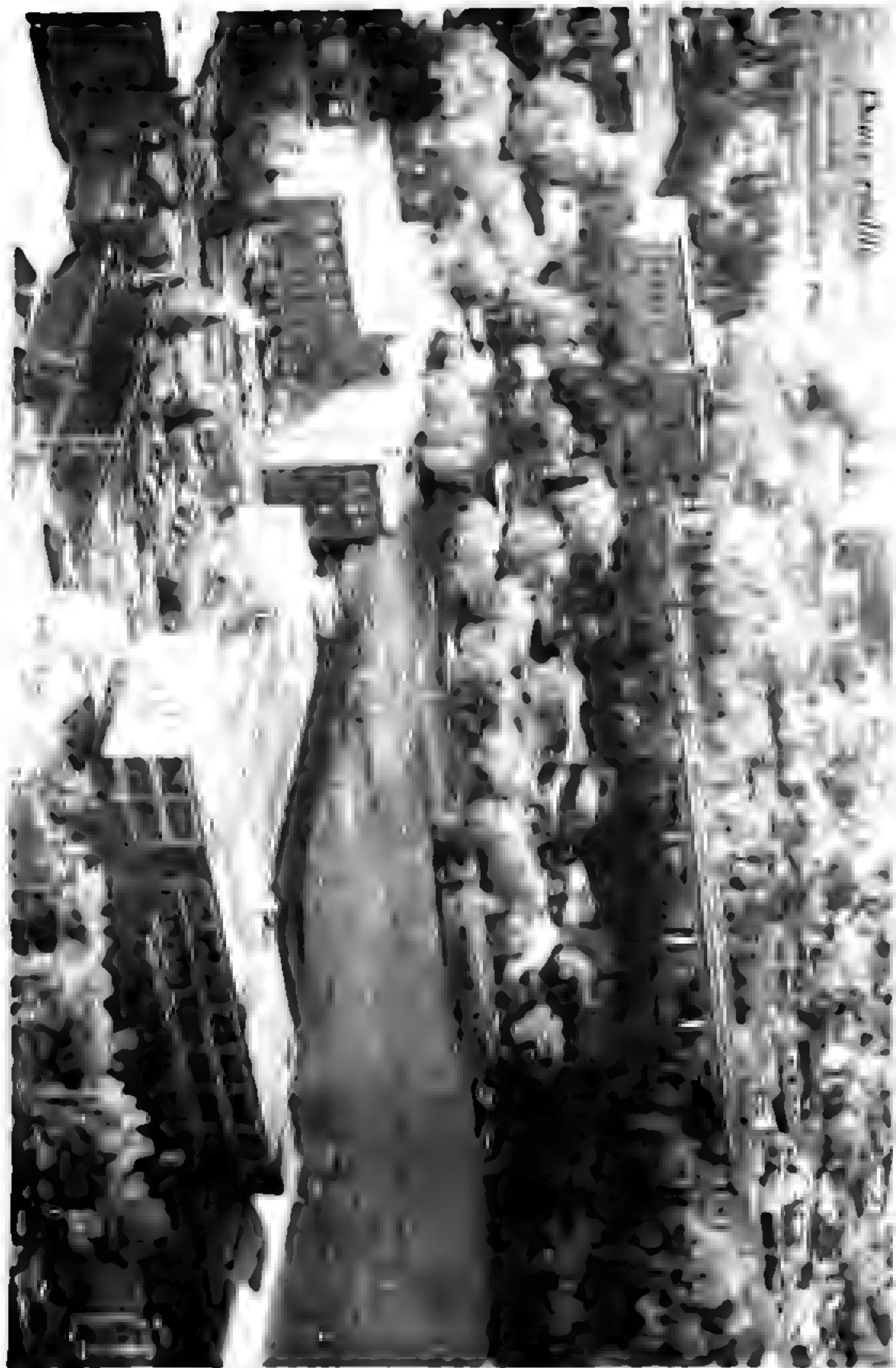
James Horsman, ministre de l'Enseignement supérieur "La Faculté Saint-Jean a offert une contribution unique aux besoins des Albertains en matière d'éducation et de culture"

David King, ministre de l'Éducation "L'apport de la Faculté Saint-Jean à l'enseignement en français en Alberta est considérable. Elle a

fourni dans le passé et continue de fournir un leadership fort et déterminant dans l'établissement, le maintien et l'amélioration d'un enseignement de qualité en français et aussi dans la formation de nos jeunes. Ses efforts continuent de bien servir notre province. La Faculté Saint-Jean a aussi apporté une importante contribution dans le domaine essentiel de la formation des enseignants. Elle peut être fière du rôle qu'elle remplit dans notre province afin de répondre à la demande croissante pour l'enseignement en français"

Cec Parves, maire d'Edmonton "L'éducation à Edmonton a été grandement enrichie par la présence de la Faculté Saint-Jean. Comme nous vivons dans un pays bilingue, les institutions de cette nature sont essentielles afin d'assurer que tous les Canadiens aient la possibilité d'une éducation en français"

Ces opinions ont été, pour la plupart, traduites de l'anglais et elles figurent dans l'album publié pour célébrer le 75e anniversaire de la Faculté



Parlons de carnaval et de poésie

Par Dominique Ghigras

Tout d'abord, vendredi le 4 mars avaient lieu les premières activités du Carnaval d'Hiver de la Faculté St-Jean, organisé bien sûr par son conseil étudiant, "La Cité". J'ai eu une longue conversation avec la présidente du conseil, Lise Malo, qui m'a expliqué d'une petite voix dynamique, les détails d'un événement auquel j'ai assisté l'arrivée d'un ballon Motogolfière sur le terrain de football de la Faculté. Ce projet, organisé par La Cité, avait pour but de recueillir des fonds pour la "Northern Alberta Crippled Children Association", l'Association Albertaine des Enfants Handicapés, par l'entremise de l'A.C.T., l'Association Canadienne des Voyageurs. Des billets (100\$, je crois...) seront vendus et le tirage de deux prix aura lieu à la Faculté St-Jean le 13 avril, lors du "Rallye-Taverne". Les billets sont en vente à partir du 18 mars, par les membres du conseil étudiant et aussi, par Agathe Gaudin, l'animatrice sociale que tous connaissent bien. Alors c'est à l'envoie de ce fameux ballon que j'ai assisté, en un après-midi venteux, mouillé et menaçant. En fait, dû à ces menaces atmosphériques, l'envoie a été retardé, mais finalement la grande bête s'est gonflée, relevée de sa position allongée, pour s'élever doucement, toute tremblante et courée, dans le vent gris. C'était très joli, et une bonne idée pour promouvoir la vente de billets dont les fonds iront à une si bonne cause. Surtout que les prix du tirage sont 2 voyages d'une heure dans un Ballon motogolfière! Aux membres du Conseil étudiant bravo, et bonne chance avec ce beau projet.

CENTRE CULTUREL

Il est vrai que par sa nature, la Faculté St-Jean est devenu au fil des années un centre culturel reconnu et bien fréquenté. J'ai eu dernièrement l'occasion d'assister à une merveilleuse soirée culturelle organisée par l'Alliance Française d'Edmonton, qui présentait Yves Tardif, Elève de Joubert au Conservatoire de Paris. M. Tardif nous offrait un spectacle au cours duquel nous avons refait connaissance avec des œuvres fameuses, significatives et même inconnues de grands

poètes et écrivains français. Tout a fait théâtral, dans une forme tour à tour conventionnelle et avant-gardiste, et visiblement inspiré, M. Tardif nous a fait passer par une myriade d'émotions: le rire, la pitié, l'horreur de la mort, la tristesse, la nostalgie des amours perdues. Aragon, qui a écrit "Et si l'était à refaire, je le referais ce chemin." D'ailleurs je dois mentionner qu'Yves Tardif nous a confié que c'était la première fois qu'il interprétait Aragon à l'étranger. Et Prévert, avec son fameux poème "Barbara", et l'"Eulogie au poète mort", de Raymond Queneau. Ah! et ses "exercices de style". 89 interprétations variées d'une même anecdote. M. Tardif a su nous envelopper de l'atmosphère de ces personnages, ou de ses textes, mais il a su aussi très bien garder au long de la soirée une présence et une voix très personnelles. Quand il a récité le "Lamento du Jardinier" d'"Electre" de Jean Giraudoux, nous a avoué qu'"Electre" était le premier personnage qu'il avait joué à l'âge de 25 ans, il a dit que bien sûr il en avait moins maintenant. En réponse à l'éclat de rire de l'assistance il a

fait un air semi-fâché, semi-credde, et a ajouté: "Ah, mais c'est pas marrant!"

Nous avons eu droit aussi à Henri Michaux, Simone de Beauvoir, Cocteau, Jean-Paul Sartre, dont nous avons entendu un extrait de sa pièce "Les Mouches", "Oreste, ou Le point de vue de l'homme". En fait, ce fut une soirée de poésie très agréable, et je veux féliciter l'Alliance Française et M. Yves Tardif de leur merveilleuse initiative.

Après des soirées de ce genre, ou en quelque sorte à thème spécifique, il est bien plaisant de pouvoir rencontrer des amis présents et discuter de nos impressions. Ce soir-là, on n'y manqua pas. Après la poésie, ce fut le temps des jus de fruits et des biscuits. Et j'ai pu saluer diverses personnes qui ont toutes semblé avoir beaucoup apprécié la soirée. Le doyen de la Faculté, Dr Camilla Morcos, élégante comme à l'habitude et arrivée au début du spectacle en brise, directement de son bureau, considérant tous ses efforts dévoués au 75e Anniversaire de la Faculté, ces fêtes de célébration seront sûrement

un succès! Et il semble que les cadres de Radio-Canada sont aussi des amoureux de poésie. Guy Pariseau, des Relations Publiques, et Paul Dumaine des Services français semblaient bien attentifs.

Après avoir salué le vice-président de l'Alliance Française d'Edmonton, Stéphane Leroy, cadre de la

Banque Nationale de Paris, j'ai eu le grand plaisir de discuter longuement avec la présidente de l'Alliance, Madame Madeleine Monod, et son époux le Dr Monod, consul de la Suisse. Mme Monod semblait ravie du succès de la soirée et acceptait avec grâce et fierté les compliments et commentaires des personnes présentes. J'ai aussi appris que le Dr Monod

est encore une fois cette année le président n'en est-il pas aussi le fondateur? d'une journée spéciale où des étudiants de la province entière participent à des réceptions de poèmes et de textes dans des langues secondes et première aussi, paraît-il. Cette journée aura lieu le 16 avril, et des juges nombreux de langue française (60!) seront requis. Nous

vous donneront plus de détails là-dessus bientôt aussitôt que nous serons mieux informés.

En tout et par tout, "Un printemps de paroles" avec Yves Tardif fut une entreprise heureuse de l'Alliance Française locale, et personnellement j'attends avec impatience la prochaine "soirée culturelle". A ce jour donc



Albert Tardif est heureux d'annoncer qu'il s'est porté acquéreur de Ascott Travel Service. Il possède 14 ans d'expérience dans ce métier lui permettant d'offrir un excellent service de qualité à tous ses amis est clients. Il vous invite à communiquer avec lui à ses nouveaux bureaux. 423-1040 11010 101e rue EDMONTON

Division de Tardif Travel Ltd.



ALBERT TARDIF
Président
ascott travel service ltd.

Location de voitures

Camaro 983 \$1,000 de dépôt
Versements mensuels \$350 / 13%
Location avec possib. 116 d'achat à \$2,968.
Chevette 983 Dépôt de \$750
Versements mensuels \$240 / 13%
Option d'achat à \$1,736.
Silverado 1/2 tonne 983 V-8 automatique
Cerveau frein, cerveau direction, conduits 3 sections
Dépôt de \$1,000.
Versement mensuels \$370 / 3%
Option d'achat à \$2,996.
Bur. 451-6404 demandez Normand

Construction de défense Canada

DOSSIER ED36010

bfc Edmonton (Alberta)
Déplacement de l'atelier de tissage BAMEO et l'atelier de finition, hangar 5 (Lancaster Park)

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs généraux.

DATE DE FERMETURE: jeudi 24 avril 1983

DEPOT POUR DOCUMENTS: 1005

DOSSIER ED36010

bfc Edmonton (Alberta)
Réfection des couvertures divers Bâtiments (Lancaster Park)

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE: mercredi 27 avril 1983

DEPOT POUR DOCUMENTS: aucun

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Edmonton, Calgary, Red Deer ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre Service des Plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicateur régional 613-998-9649, dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W. J. Mroczek, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Bldg. Bridge Plaza
12ème étage, Immeuble SBI
2323 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada

L'ONF en collaboration avec le Mouvement des femmes chrétiennes de Morinville-Legal présente



Legal - 5 avril 1983
20h30
Bibliothèque de l'école

A black and white photograph of a woman and a child in a store. The woman is standing and looking at a child who is pushing a shopping cart filled with various items. A large sign in the background reads "Everything you want from a store and a little bit more".

BEAUCOUP PLUS...

La ronde Aubaines

BEAUCOUP MOINS CHER

\$A FEW





CBXFT RADIO-CANADA

Mercredi 30 mars	Jeudi 31 mars	Vendredi 1er avril
<p>09h00 EN MOUVEMENT 09h15 L'ÉVANGILE EN PAPIER 09h30 ANIMAGERIE 09h45 TAPE TAMBOR 10h00 PASSE PARTOUT 10h30 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD 11h00 TROUVAILLES DE CLEMENCE 11h30 LES ENFANTS DU 47A 11h45 AVIS DE RECHERCHE 12h00 TELEJOURNAL 12h10 ALLO BOUBOU 12h30 AU JOUR LE JOUR 12h45 LE TEMPS DE VIVRE 13h00 BOBINO 13h10 TOM & JERRY 13h30 LES PETITS PERRAQUEU 13h45 DANIEL BERTOLINO 14h00 CE SOIR 14h10 AFFAIRES PUBLIQUES 14h30 EN FRANÇAIS À CALGARY? 14h45 VOIX DES ROCHEUSES 15h00 KLONKE 15h10 LA JETREC 63 15h30 TÉLÉMONDE 15h45 LE TELEJOURNAL 16h00 LE REGIONAL 16h10 MAÎTRES ET VALETS</p> <p>Feuilleter britannique aux côtés de la vie d'une famille bourgeoise londonienne ainsi que de ses domestiques. Avec Jean Marsh, Angela Baddeley et May Wynn Owen. Les autres épisodes vous proposent M. Hudson racontant de sombres histoires d'espièglerie à ses employés. M. Hudson de son côté nous propose</p> <p>24h30 CINEMA</p> <p>MARI, S' comédie dramatique de Césaire. À voir mais l'année qui ne peut se décider à épouser Panisse parce qu'elle aime Mar, se donne à lui, qui partira en mer (R 3)</p>	<p>09h00 EN MOUVEMENT 09h15 ZOOM SUR L'ÉCOLOGIE 09h30 ANIMAGERIE 09h45 TAPE TAMBOR 10h00 PASSE PARTOUT 10h30 VIVRE IC... MAINTENANT 10h45 TROUVAILLES DE CLEMENCE 11h00 MONSIEUR ROSE 11h15 AVIS DE RECHERCHE 11h30 TELEJOURNAL 11h45 ALLO BOUBOU 12h00 AU JOUR LE JOUR 12h10 CINEMA 12h30 LA CHEVALCHÉE DES SEPT MERCENAIRES 12h45 BOBINO 13h00 POP CITROUILLE 13h10 LA CHASSE AU TRÉSOR EN HELICOPTERE 13h30 CE SOIR 13h45 PHARE-QUEST 13h50 VIVRE A TROIS 14h00 MONSIEUR LE MINISTRE 14h10 LES GRANDS FILMS 14h30 draft américain. En 1947 c'est la fin des vacances dans une petite ville de Californie. Quatre copains ayant un dernier soir à fêter et à chercher aventure. Deux d'entre eux doivent attendre avant le lendemain pour aller poursuivre des études universitaires. L'un des deux a une autre est infirmière. Les événements de la soirée influent grandement sur son Am 73</p> <p>14h45 LEGENDES INDIENNES 15h00 TELEJOURNAL 15h10 LE REGIONAL 15h30 SON ET MAGE 15h45 CINEMA 16h00 CASANOVA UN ADOLESCENT A VENISE? Drama de mœurs. Fils de comédiens, le jeune Casanova est élevé à Venise par sa grand-mère jusqu'à ce que ses parents puissent s'occuper de lui. Son père meurt des suites d'une opération chirurgicale et sa mère se lance dans la prostitution ce qui vaut au jeune garçon d'être mis en pension et d'étudier les sciences. Il s'orientera vers la carrière ecclésiastique mais enhardi par des succès amoureux il entreprend bientôt une vie de libertin. (L 69)</p> <p>16h30 BOBINO 16h45 POP CITROUILLE 16h50 LA CHASSE AU TRÉSOR EN HELICOPTERE 17h00 CE SOIR 17h10 AFFAIRES PUBLIQUES 17h30 EN FRANÇAIS À CALGARY? 17h45 VOIX DES ROCHEUSES 18h00 KLONKE 18h10 LA JETREC 63 18h30 TÉLÉMONDE 18h45 LE TELEJOURNAL 19h00 LE REGIONAL 19h10 MAÎTRES ET VALETS</p> <p>22h30 CINEMA 22h45 MARI, S' comédie dramatique de Césaire. À voir mais l'année qui ne peut se décider à épouser Panisse parce qu'elle aime Mar, se donne à lui, qui partira en mer (R 3)</p>	<p>09h00 EN MOUVEMENT 09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR 09h30 ANIMAGERIE 09h45 TAPE TAMBOR 10h00 PASSE PARTOUT 10h30 LES AMÉRIQUES DU PETIT CHEVREAU 10h45 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE 11h00 KARINO 11h15 AVIS DE RECHERCHE 11h30 TELEJOURNAL 11h45 LE JOURNAL D'UN CURÉ DE CAMPAGNE 12h00 DRAMATIQUE AVEC Yves Jacques, Gilles Pelletier, Janine Sutto, Katherine Mousset, Jean-Guy Viau et Michelle Lévesque. Un jeune curé aux prises avec des problèmes de vie intérieure. N'a qu'un seul ami son collègue de Torcy le seul à voir dans son jeune confrère ce qu'il est vraiment un saint.</p> <p>12h10 LE MARIAGE NORVÉGIEN 12h30 BOF ET CIE 12h45 HISTOIRE D'AMOUR ET D'AUTOBIOGRAPHIE 13h00 CE SOIR 13h10 FILM AU TÉLÉCINE 13h30 GENÈS EN HERBE 13h45 OFFICE DU VENDREDI SAINT 14h00 HORS-SÉRIE 14h10 PATRIMOINE RELIGIEUX 14h30 LE JOUR D'UN CURÉ DE CAMPAGNE. Pour lui, c'est Antoine Arès, neveu du curé de Saint-Séverin. Les Beaux du dimanche comme un jeu de cartes. Un jeu de cartes dans une région du Québec où le diable n'est pas à l'œuvre du temps. Texte et scénario Michel Lessard. Réal. François Bault. Pr. d. HNF en collaboration avec la SRC.</p> <p>14h45 LE TELEJOURNAL 15h00 LE REGIONAL 15h10 VIVRE EN FORME 15h30 CINEMA 16h00 LA PLUS GRANDE HISTOIRE JAMAIS CONTÉE (1ère de 2) 16h10 Film biblique sur quelques-uns des grands moments de la vie du Christ.</p>

Pierre Dutilleul



St. Séverin



Michel Pelletier



Emissions de Calgary

Est-il possible de vivre en français à Calgary?

Vous le saurez en regardant l'émission

En français? A Calgary?

diffusée à notre antenne le 30 mars à 19h



Une demi-heure de divertissement

en compagnie de la chorale

"Voix des Rocheuses"

de Calgary vous sera présenté le

30 mars à 19h30 à l'antenne de CBXFT

Cette émission vous parviendra

de Gunn Barn, Héritage Park à Calgary.

elle sera animée par Michel Charron

et c'est une réalisation de Bruce Lindsay.

Au menu.

des chants folkloriques et contemporains.

VOIX DES ROCHEUSES

Le Jour du Seigneur

L'émission

Le Jour du Seigneur

vous parviendra de l'église

St-Joachim d'Edmonton,

le dimanche 27 mars à 10h

(dimanche des Rameaux).

La messe sera célébrée par le

Révérend Père

Maurice Beauregard, OMI.



Faculty of Extension de l'Université de l'Alberta en collaboration avec la Faculté Saint-Jean a le plaisir d'offrir un cours de culture physique mixte. Ce cours est d'une durée de 10 semaines et commence mercredi, le 8 avril 1983.

Ce cours, donné par M. René Turcotte, instructeur bilingue, couvrira les différentes composantes de la condition physique par des discussions, de la documentation et des exercices. On mettra un accent spécial sur l'endurance cardiovasculaire au moyen d'une discussion et d'une pratique sur le principe qui la sous-tend.

Le cours aura lieu les lundis et les mercredis soirs de 19 h à 20 h 30 à la Faculté Saint-Jean.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Faculty of Extension à 432-2015.

jusqu'à 1980. M. Mac Mahon me disait, après les journées d'accueil, qu'il avait surtout rencontré des jeunes, et souvent accompagnés de leurs parents, qui venaient s'informer sur les pré-requis et complexités d'un cours universitaire.

Avant d'écrire cet article, j'ai eu la chance de discuter avec le doyen de la Faculté, Dr. Gamila Morcos, qui se disait heureuse du déroulement des Journées d'accueil. "J'ai trouvé que tout avait été admirablement préparé et réalisé," me confiait-elle. C'était fascinant, et j'ai dé-

couvert des tas de choses que, bien qu'étant en fonctions ici même à la Faculté, j'ignorais... Pour n'en nommer que quelques uns, j'ai admiré la production musicale d'Albert Lafrance, et le spectacle du groupe d'Art Dramatique de Guy Pariseau. A les entendre, on aurait pu souvent méprendre de jeunes anglophones pour des jeunes français pleins de talent... Pouvoir interpréter ainsi, avec intelligence, compréhension, émotion, c'est merveilleux! Et il y avait aussi des productions audiovisuelles très intéressantes en Sciences Politiques, Histoire et Philosophie. Et les

classes en haut! Chimie et Biologie étaient présentes d'une manière fascinante!"

Et c'est ainsi que j'ai appris la grande nouvelle; Ed Blackburn, le chimiste de la Faculté, a enfin trouvé la merveilleuse couleur officielle de la Faculté; lilas. Et blanc pour l'éducation, et or pour les sciences.

Une autre personne, très impliquée, a bien voulu me faire part de ses impressions; Diane Vallières-Dabinsky, du bureau administratif de la Faculté, se disait elle aussi heureuse du déroulement des Journées.

Elle considère que le manque d'une foule nombreuses de spectateurs était un tantinet décevant, mais que toutes les présentations étaient impeccables. Elle m'a expliqué que le public était libre de visiter toutes les classes et la Résidence, et que nombreux étaient ceux qui ont exprimé cette curiosité. Elle s'est dit aussi heureuse de la coopération des membres du corps professoral et étudiant qui, chacun dans leur fonctions diverses, ont participé avec enthousiasme.

Je crois que tous ceux qui ont participé à la planification et à la réalisation des Jour-

nées d'accueil de la Faculté St-Jean doivent être remerciés. Tant d'anciens sont venus, de loin parfois, revoir les classes de leur jeunesse, et tant d'autres élèves ont pu entrevoir les années à venir. Merci pour ce regard sur le passé, cette présentation excellente du présent, et cet exposé subtil pour les élèves du futur. Merci à la Faculté St-Jean".



ON DEMANDE DES EMPLOYEURS

Le Programme Canada-Alberta de relance d'aide à l'emploi (RELAIS) peut offrir à votre organisme jusqu'à 200 \$ par employé, par semaine.

Il s'agit d'un programme conçu pour vous aider à atteindre vos objectifs et à créer des emplois pour les Albertains, en particulier ceux qui ont épuisé leurs prestations d'assurance-chômage ou d'assistance sociale.

En tant qu'employeur, vous pourrez relancer les projets que vous avez dû annuler ou différer à cause du déclin économique.

Pour obtenir plus de renseignements ou des formules de participation, appelez-nous dès aujourd'hui.

LE BUREAU DE SERVICE CANADA
sans frais d'interurbain: 1-800-232-9481

ALBERTA MANPOWER
Zenith 22078

Canada Alberta

RELAIS est le programme Canada-Alberta qui vise à aider ceux qui sont le plus touchés par la situation économique actuelle.

Si votre projet vise à améliorer votre productivité, à stimuler le redressement économique et à encourager le développement régional, et qu'il peut créer au moins trois emplois, il peut être financé dans le cadre du programme RELAIS.

Les projets peuvent porter, par exemple, sur des travaux de modernisation d'usines et d'entretien du matériel, sur des activités reliées à l'économie d'énergie, et autres. Les municipalités, les syndicats et les organismes sans but lucratif peuvent aussi parrainer des projets.

En participant au programme, vous allez offrir aux sans emplois albertains ce qu'ils désirent par-dessus tout — un emploi.

**PENSEZ À
L'EMPLOI D'ABORD**

CN
APPELS D'OFFRES
POUR

Gradation et drainage pour des rails additionnelles entre km 7.0 et 8.2 (mille 4.35 et 5.10) Subdivision d'Edson, Edmonton, Alberta

Les travaux consistent à: excavation; placement et disposition de matériel ordinaire; installation du tissu à filtre, roches de drainage, pipe perforée et passage à homme.

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré-adressée seront reçues jusqu'à midi heure normale des Rocheuses, jeudi, 14 avril 1983.

Les documents de soumission sont disponibles au bureau du Chef Ingénieur régional, 15e étage, 10004 104e avenue, Edmonton, Alta. le ou après le jeudi 24 mars 1983, sur dépôt d'un chèque certifié au montant de cinquante dollars (\$50) payable au Canadian National Co. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente (30) jours de la date de fermeture de l'appel d'offre. Pour plus de renseignements techniques communiquez au bureau du Directeur de projet, Edmonton, Alberta (403) 477-9261.

La moins élevée ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Edmonton, Alberta
R.A. Walker, vice-président

CAPSULES

UN PRINTEMPS AU PÔLE NORD

(SHS) Plus de 40 spécialistes des sciences de la terre entreprendront, au printemps 83, l'étude approfondie d'une chaîne de montagnes sous l'océan Arctique.

Le dorsale Alpha est une chaîne de montagnes aux contours déchiquetés, d'une largeur de 350 à 400 km, longue de 1 300 km et qui a une hauteur de 2,7 km. L'océan Arctique est un bassin profond entouré de plateaux continentaux très larges du côté soviétique et très étroits le

long de l'Alaska. Ce grand bassin est traversé par trois chaînes de montagnes. Pour installer leur camp principal situé à 500 km du Pôle Nord géographique, l'équipe de chercheurs canadiens et américains bénéficiera de l'aide de l'armée canadienne, qui amènera deux pistes d'at-

terrissage de 1 600 mètres de long pouvant accueillir un avion Hercules.

CONDUIRE COMME UN HOMME

(SHS) Les femmes s'affirment de plus en plus dans la société... y compris dans leur façon de conduire leur automobile, qui ressemble de plus en plus à celle des hommes. C'est ce que souligne le sociologue américain Jean Veivers, dans la revue *American Demographics*. Les femmes ne conduisent plus aussi prudemment qu'autrefois : leur taux d'accident a augmenté depuis 20 ans, alors que celui des hommes a diminué. Selon M. Veivers, les femmes réalisent ce que les hommes savent depuis longtemps : une auto n'est pas seulement un moyen de transport, mais également un symbole de puissance et de liberté.



POMME EXPORT

(SHS) À peu près 40% des pommes récoltées au Canada servent à la production de jus et de concentré de même qu'à la production de cidre, de vinaigre et de fruits séchés et déshydratés. Le Canada exporte aussi ses pommes en Extrême-Orient, au Royaume-Uni, en Finlande et aux Pays-Bas.

CN RAIL

APPELS D'OFFRES POUR

Construction de ponts-mille 207.0, mille 211.2, mille 212.4 et mille 212.6 Subdivision d'Edson, près de Jasper, Alta.

Les travaux consistent à : travaux d'excavation, construction de chapes en acier de construction sur les aboutements et les piliers; fournir et placer les piliers à ancre et soldat; installer les pieux tubulaires, traverses en acier, surfaces d'appui, trottoirs, fournis par les voies ferrées; placer le matériel granulaire et enrocher.

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré adressée seront reçues jusqu'à midi heure normale des Rocheuses, mardi 19 avril 1983.

Les documents des soumissions sont disponibles au bureau du Chef Ingénieur régional, 15e étage, 10004 - 104e avenue, Edmonton, Alta. le ou après le 24 mars 1983, téléphone (403) 421-6022 sur dépôt d'un chèque certifié au montant de cinquante dollars (50\$) payable au Canadien National Co. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente (30) jours qui suivent la date de fermeture de l'appel d'offre. Pour plus de renseignements techniques communiquez avec le bureau de l'Ingénieur du Projet, Edmonton, Alta. (403) 421-6240.

La moins élevée ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.



Construction de défense Canada

Defence Construction Canada

DOSSIER: ED38319

116e Edmonton (Alberta) Réfection des couvertures 113 logements familiaux (bardeaux d'asphalte) (Lancaster Park)

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux et aussi dans les deux langues officielles.

DATE DE FERMETURE jeudi 28 avril 1983

DEPOT POUR DOCUMENTS: 100\$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen au Bureau de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Edmonton, Calgary, Red Deer ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726 ou 053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ème étage, Immeuble SBI
2323 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Canada

Le service correctionnel du Canada

POSTE:
Agent des services correctionnels (CX COP) et agent d'unité résidentielle (CX LUF)

LIEUX:
Établissement d'Edmonton, établissement de Drumheller, établissement Bowden (Innisfail, Alberta), établissement de Stony Mountain (Winnipeg, Manitoba) pénitencier de la Saskatchewan (Prince-Albert, Saskatchewan), Centre psychiatrique régional (Saskatoon, Saskatchewan).

EXIGENCES LINGUISTIQUES:
Pour répondre aux exigences des services du ministère, les candidats choisis devront être bilingues (connaître l'anglais et le français).

TRAITEMENT:
Agent des services correctionnels - 20, 508\$ à 26,668\$ par an (selon le lieu)
Agent d'unité résidentielle - 24,700\$ à 28,675\$ par an
PLUS: 800\$ par an de prime au bilinguisme

FONCTIONS:
Agent des services correctionnels - Surveiller et contrôler le mouvement et les activités des détenus; contrôler la circulation des véhicules et des personnes à l'intérieur et à l'extérieur de l'établissement.
Agent d'unité résidentielle - Participer à la réalisation d'un programme conçu pour faciliter la réadaptation des détenus; contrôler et surveiller les détenus et veiller à la sécurité dans l'unité résidentielle.

QUALITES REQUISES:
Agent des services correctionnels - Aptitudes normalement requises pour terminer les études secondaires; expérience approfondie des rapports individuels; antécédents de travail stables.
Agent d'unité résidentielle - Aptitudes normalement requises pour terminer les études secondaires; avoir obtenu des résultats acceptables dans des études de criminologie, de sociologie, de psychologie ou dans un autre domaine lié aux services correctionnels OU avoir une expérience approfondie des rapports individuels acquise dans des professions comme l'enseignement, le counselling, la supervision, les ventes ou les services correctionnels OU avoir à la fois les résultats scolaires et l'expérience voulus.

Le Service correctionnel du Canada offre des chances égales d'emploi à tous et aimerait encourager les femmes à poser leur candidature pour ces postes.

Pour tout autre renseignement, prière de s'adresser à la Division de la dotation en appelant le (306) 665-4867.

Veuillez envoyer votre demande - curriculum vitae à l'adresse suivante:

Le Service correctionnel du Canada
Administration régionale des Prairies
B.P. 9223, 2002, avenue Québec
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 3X5

Veuillez indiquer le numéro de référence suivant: 83-CSC-PRA-OC-22

Une bonne chambre à Edmonton pour...\$39?!

Les vendredis, samedis et dimanches soir, vous pouvez mener la grande vie. L'hôtel Macdonald d'Edmonton offre des chambres à \$39 par jour, pour une ou deux personnes, selon la disponibilité (gratuit pour les enfants occupant la même chambre que leurs parents).

L'hôtel Macdonald est en plein cœur d'Edmonton. Nos bons restaurants, nos bars accueillants ainsi que notre piscine intérieure chauffée et notre sauna vous attendent.

Pour réservation, appelez votre agent de voyages ou l'hôtel Macdonald au (403) 424-5181.

Hôtel Macdonald

hôtels CN

VISITEZ VANCOUVER ET VICTORIA.

FAITES L'EXCURSION "PARC DE VERDURE" DE VIA.

Vos vacances commenceront de façon éblouissante par une promenade en train VIA, à travers les pics et canyons des Rocheuses de la Colombie-britannique.

Premier arrêt, Vancouver. Une des plus belles villes du monde et une des plus sophistiquées au Canada. Des plages aux boutiques, des totems aux baguettes chinoises, Vancouver est tout ce qu'il y a de plus excitant.

Puis en route pour Victoria, une ville élégante aux édifices majestueux et aux jardins de renommée internationale. Presque plus Anglaise que l'Angleterre elle-même, Victoria est un vrai petit bijou de ville située dans un endroit enchanteur.

L'excursion "Parc de verdure" de VIA comprend: l'aller-retour en voiture coach; trois nuits à l'Hôtel Vancouver; les tarifs d'autobus et de traversier; deux nuits à l'Hôtel Empress et une visite guidée dans chaque ville.

Le prix? Incroyable! **375\$*** d'Edmonton, par personne, deux par chambre.

Appelez votre agent de voyages ou VIA au 1-800-361-6180; notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.

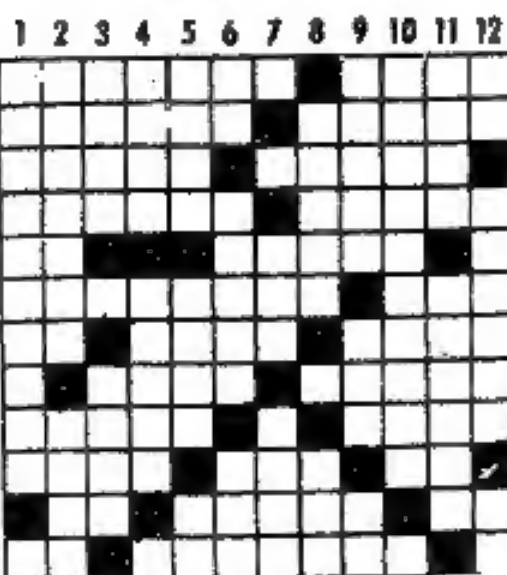
*Les prix sont sujets à changements sans préavis.

VIA

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.

MOTS CROISES

PROBLEME 3735



HORIZONTALEMENT

- 1- Singe ridiculement accouter. - Membre de la caste sacerdotale chez les Médiés.
- 2- Féculé que l'on retire le plus souvent des graines de céréales. - Savants.
- 3- Mélanger d'iode. - Petit tonnelet.
- 4- Outrage. - Objet de moquerie.
- 5- Lettres jumelles. - Ici dedans.
- 6- Ville d'Allemagne. - Moi (latin).
- 7- Soeur. - Couvert de pois. - Ville de l'Abitibi.
- 8- Genre de poisson comestible. - Chaque partie d'un tout divisé en trois parties.
- 9- La meilleure partie. - Prince troyen.
- 10- Paysage. - Paix en latin. - Dans natter.
- 11- Pron. pers. - Mauvais. - Tellement.
- 12- Chemin de halage. - Frén. fém.

VERTICALEMENT

- 1- Manque de force (pt).
- 2- Rendre mou. - Sable des bords de la mer.
- 3- Écrivain français. - Qui se meut avec célérité.
- 4- Petits poèmes. - Cheville conique de bois.
- 5- Tordu en spirale. - Masse de neige dure qui est à l'origine d'un glacier. - Pont.
- 6- Préf. priv. - Enveloppe coriace de quelques fruits. - A travers.
- 7- Ancien bouclier. - Auteur de l'ouvrage his. "Canada from 1849 till 1859".
- 8- Épouse d'Abraham. - Douze, en chiffres romains.
- 9- Qui aime la mer. - Cri de douleur. - Lettres jumelles.
- 10- Façon d'agir, conduite.
- 11- Transformé en glace. - Jeunes porcs.
- 12- En les. - Partie nord de la Grande-Bretagne. - Neuf.

Les uns sur les autres



Voici 3 animaux entremêlés. Pouvez-vous dire : 1) Quel chiffre est à la fois dans le coq, le canard et le porc? 2) Dans le coq et le canard mais pas dans le porc? 3) Dans le canard et le porc mais pas dans le coq? 4) Dans le coq et dans le porc mais pas dans le canard?

MOTS CACHES

9 lettres cachées

V	O	I	L	E	R	U	T	I	O	R	D	L	R	D
I	O	E	L	L	E	T	R	O	M	R	E	O	E	R
O	P	L	E	B	O	R	P	R	O	U	G	I	R	O
L	I	U	O	O	E	F	U	E	R	E	O	R	U	L
E	N	A	S	N	R	O	C	G	G	L	U	T	A	E
M	I	E	I	N	T	V	E	A	U	L	T	R	E	I
N	A	T	G	E	A	A	S	S	E	E	V	E	I	T
E	T	A	R	S	R	L	I	O	A	E	A	M	R	N
N	R	L	B	I	O	E	T	R	S	R	L	P	E	E
T	E	P	N	L	M	S	U	A	E	A	L	L	P	R
U	S	R	I	I	A	S	A	V	M	M	E	I	M	E
O	A	O	M	C	N	I	T	I	E	O	E	R	O	P
G	C	P	B	I	C	V	I	N	R	N	I	N	R	E
E	T	R	U	U	E	E	O	S	A	T	O	L	T	R
D	E	E	S	M	S	E	N	C	I	S	F	U	O	F

Acte
amont
être

Bonnes

Crust
cant

Dégoût*
droiture

Fole

Garnir

Larves
lessive
loir
lord

Mare
morgue
mortelle

Nimbus

Opiniâtres
ovales

Plateau

poifs
préférentiel
probe
propre
puces

Ravins
remplir
retour
rois
romances
rosace
rougir
ruelle

Séméral
silicium
situation

Tromperie

Valée
violemment
voiler
volontairement

Réponse du no. REFUTABLE

SOLUTIONS

PROBLEME 3734

1	D	E	R	N	E	O	F	F	R	E
2	A	A	I	D	E	T	U	E	A	E
3	N	I	D	S	T	E	R	I	S	
4	G	E	A	N	T	E	P	A	S	S
5	E	S	I	E	M	A	S	E	S	
6	R	E	U	S	T	A	S			
7	E	T	O	C	S	G	P	H	T	C
8	U	S	S	E	T	A	S	I	O	
9	S	A	S	E	R	A	S	O	A	L
10	E	R	G	M	A	S	M	E	R	I
11	S	R	E	I	P	O	T	E	R	
12	P	E	T	I	T	E	S	S	E	

Recherche travaux de couture. Réparation ou confection. Contactez Mme Cayla au 463-2796.

Ferais du nettoyage dans les maisons privées une fois par semaine 473-1823.

Lecture de carte tarif avancé. 403-2914, Denis Manseau. Un rendez-vous avec le destin.

Recherche personne pour accompagner maman et 3 enfants pour un voyage à Montréal en avion le 21 ou 22 juin. Marie-Hélène 465-7839, 464-2854.

Couturière professionnelle offre ses services pour confection et réparation de tous genres. Ex: rideaux, coussins, costumes d'hommes et de femmes, lingerie d'enfants, etc. Communiquez avec Edith au nu. de téléphone 429-1813.

Chevrolet Impala 72, 4 portes. A vendre complet ou pour pièces. Moteur 330 automatique. Ainsi que 4 roues (complètes) Radial 15 po. à bon prix. Téléphonez au 461-7255.

Chien adulte noir poil très long, bon pour les enfants, propre, peut être gardé à l'intérieur ou à l'extérieur. 461-7255

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi. Bébé jusqu'à 5 ans, \$10. par jour. Cayla 463-2796.

Aurais besoin de jeunes filles pour travailler à la maison privée. Téléphonez à 484-6925 ou 421-8232

Prendrais ouvrage de déboulage sur petite automobile, prix très raisonnable. Demander Gilbert 433-7365.

Garderais enfant à la maison occasionnellement ou à la semaine 465-3789

Recherche personne bilingue, ambitieuse et disciplinée, pour vente directe d'un produit formidable. 488-5019 entre 17 et 18 heures.

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi de 2 à 4 ans. Line 421-8206.

Acheterais carabine de gros calibre genre 3030, 3006 ou 303. Aussi chargeur pour carabine 303. Denis 461-7255.

Connelly McKinley Ltd.
Salon funéraire

10011- 114 rue
Edmonton
422-2222

paroisses francophones
MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

St-Joachim
9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

St-Thomas D'Aquin
8760 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h 30 ET 11 h

Ste-Famille à Calgary
5e rue S.O.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi et 19 h 30

Maintenant disponible

La Société historique de Bonnyville et district présente son livre bilingue "Echos d'autrefois". Plus de 600 pages \$45. plus frais de poste. Ecrire à Jeanne Mercier, boîte 801, Bonnyville, Alberta, T0A 0L0 Tél: (403) 826-3292.

Garderais enfant à la maison. Je demeure à l'intersection de la 108e rue et la 107e avenue. Pour plus de renseignements appelez au numéro 426-0426.

Recherche une compagne pour une dame dans la cinquantaine. Contactez Marie-Hélène au 465-7839 ou 464-2854

Recherche personne bilingue, ambitieuse et disciplinée, pour vente directe d'un produit formidable. 488-5019 entre 17h00 et 18h00.

Plombier d'expérience fera tous genres de travaux de plomberie à bon prix. Demandez Henri au 459-0031

A vendre Kawasaki, bicyclette de trail 1981, 950, 160 km \$1400, téléphonez 473-1873.

Diplômée en administration offre ses services pour rédiger rapports d'impôt. Tarifs raisonnables. Jacinthe 464-7406 ou 435-4393.

A vendre machine à nettoyer à haute pression John Deere 1982 à 34 force. 800 lb de pression unité sur roue. Idéal pour garage ou la ferme \$1400. 457-1569.

Legal. Logement à louer pour québécois. Chambre à coucher, cuisine, salle de lavage. Prix très raisonnable. 961-3654.

Cours sculpture sur bois, outils, tour, début avril. Limite 12 étudiants. Hâtez-vous! Contactez Guy Pierre au 489-7047.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
Vous bénéficiez d'heureuses circonstances aujourd'hui et vos diverses activités seront favorisées. Modérez votre enthousiasme si vous ne voulez pas aller au devant de déceptions.

Verseau du 21 janv. au 19 fév.
N'agissez pas trop précipitamment, laissez faire les chances et demeurez confiant et optimiste. Il est encore temps de dire non avant de vous engager pour la vie si vous n'êtes pas certain de vos sentiments.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
Consacrez cette journée à mettre un peu d'ordre dans vos affaires car le retard est important. Oubliez vos vieilles querelles au lieu de les éterniser.

Bélier du 21 mars au 20 avril
Prenez en considération les conseils de personnes compétentes et agissez en conséquence. Recherchez la présence de vieux amis qui vous connaissent bien et qui savent vous comprendre.

Taurus du 21 avril au 20 mai
Dominez votre nervosité et contrôlez vos réactions. Evitez les discussions qui n'apportent rien. Soyez plus discret sur votre vie privée; ne faites aucune confidence.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin
Evitez de prêter de l'argent; sachez refuser avec diplomatie. Satisfactions après de nouvelles connaissances mais ne négligez pas pour autant vos anciens amis.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
Evitez de contracter des dettes et de prêter de l'argent aujourd'hui même à une amie. N'agissez pas avec impétuosité et attention "aux coups de tête".

Lion du 23 juillet au 23 août
Montrez-vous très méticuleux et consciencieux; le travail qui vous aura confié est très délicat. Vos sentiments seront mis à l'épreuve, évitez donc les pièges qui vous auront tendus.

Vierge du 24 août au 22 sept.
Mettez de l'ordre dans vos projets et terminez votre travail en réglant les questions en instance. Vous êtes trop possessif, respectez l'indépendance de vos proches.

Balance du 23 sept. au 23 oct.
Concentrez toute votre attention sur vos objectifs si vous voulez réussir voyez persévérant. Ne rendez pas jaloux l'être aimé et faites preuve de spontanéité; ne soyez pas si frivole.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
Méfiez-vous des personnes de mauvaise foi qui peuvent vous causer des ennuis. Modérez votre attitude et soyez plus communicatif si vous voulez être mieux compris.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
Profitez des circonstances favorables pour imposer vos idées et vos conceptions. Ne mettez pas la sincérité de l'être aimé en doute; faites lui confiance à la mesure.

Je ne suis pas de l'avis que tout soit exclusivement en français. Reste qu'être bilingue, c'est un atout fort appréciable pour tous, non seulement dans notre Canada mais encore dans le monde entier.

Oui, ça coûte cher rencontrer les dépenses pour locaux adéquats, personnel compétent et engagé, matériaux didactiques à jour. Mais, jusqu'à quand allons-nous nous laisser atrophier, nous et nos jeunes, nous et notre milieu, nous et notre pays, faute de prises de conscience clairvoyantes appuyées de gestes concrets? Jusqu'à quand? Nous pourrions au moins profiter des outils - expertise, ressources, fonds - mis à notre disposition par nos Gouvernements Fédéral et Provincial.

De plus, pourquoi faut-il que la Religion soit enseignée en anglais? Bien pour les Anglophones. Mais les autres? Notre foi, ce don du bon Dieu ne s'exprime-t-elle dans

la langue où il a bien voulu nous voir naître? Un chat miaule, un chien aboie. Un chat n'aboie pas, ni un chien ne miaule!

Certaines valeurs jouissent d'une haute priorité dans nos vies. Nous trouvons et utilisons les moyens nécessaires pour les mener à bonne fin. La religion est bien l'une de ces valeurs prioritaires. L'on trouve bien de

l'argent pour certains équipements devenus trop vite éléphants blancs. Les épanouissements social, éducationnel, culturel, religieux, les nôtres et ceux de notre jeunesse valent bien qu'on s'en occupe, qu'on "fasse quelque chose", sûrement!

Les temps forts de la vie trouvent leur meilleure expression dans la langue du peuple. Je

pense au Baptême, à la Première Communion, à la Confirmation, au Mariage, aux Funérailles - ces dernières de notre regretté Inspecteur M. Tretiak n'étaient-elles pas exclusivement en ukrainien. Ainsi, nos gens jouissent, au lieu d'un complexe d'infériorité pour n'être pas compétents dans leur propre langue en matière et fonctions importantes, nos gens jouissent,

permettez, je le répète d'une fierté légitime à vivre bel et bien dans la ligne de leur raison d'être. Et cette vie les enrichit, non seulement eux et leur milieu, mais encore notre nation canadienne elle-même.

Si la langue du peuple n'est pas dans l'ordre, pourquoi l'Eglise l'aurait-elle prescrite pour les liturgies et le culte depuis

Vatican II? Si l'anglais doit seul être en usage, pourquoi n'avoir pas gardé le Latin?

Le personnel du CUSO et d'organisations semblables, y compris les missionnaires apprennent la langue et se familiarisent avec la culture des gens du Tiers-Monde où ils vont travailler. C'est là le meilleur moyen de faire ressortir ce qu'il y a de meilleur chez les gens. Beaucoup de colonisateurs, l'Eglise aussi, ont dû apprendre cela à leurs dépens.

Qu'en serait-il si notre District Scolaire No. 35, notre Thibault Roman Catholic School District, prenait l'initiative d'avoir un projet-pilote pour l'enseignement de la religion en anglais,

oui, pour ceux dont l'anglais est la langue première, mais en français pour les francophones et ceux dont les devanciers ont défriché nos terres dans notre Morinville. Ce n'est que dans les derniers dix ans que le français a été supprimé comme langue d'instruction pour les cours de religion dans notre école. Des circonstances soi-disant incontrôlables ont emmené ce recul. "C'est ben d'valeur!"

C'est donc ça "nothing but the best", la meilleure éducation possible, pour notre jeunesse?! Mon Alma Mater vaut pourtant le meilleur service que notre district peut lui donner. ACFA régionale de Morinville-Legal Adolphe Boissomant, président

Les francophones à la Croix rouge

Par Yvonne Turcotte

Lundi le 7 mars eut lieu à l'Edifice de la Croix Rouge, 9931 - 106e rue, la réunion annuelle de la Croix Rouge. Il y eut élection, décoration des donateurs de sang, appréciation de ceux qui ont travaillé à la Croix Rouge. Trois personnes ont donné plus de 100 prises de sang, 12 ont donné plus de 75 prises de sang. Les rubans de service: dix ans au service de la

Croix Rouge - 9 personnes. Cinq ans de service 15 personnes et je relève un nom français: Mme Léonne Durocher qui pendant cinq ans a dirigé le travail sur des couvre-pieds pour assister aux désastres. J'ai été attristée de trouver seulement que trois noms français dans un rapport de trente pages. On m'avait déjà dit que les canadiens français ne s'occupaient pas de la Croix

Rouge. Heureusement je puis dire que je suis allée à deux cliniques au Collège Universitaire St-Jean et nous avons reçu de nombreux dons de sang. Le Club La Verendrye de Chevaliers de Colomb organisent chaque année une clinique fructueuse.

Je suis impressionnée par les nombreux départements: Assistance Internationale,

recrutement des donateurs de sang, service d'urgence, relations publiques, jeunesse de la Croix Rouge, service des vétérans, services volontaires, la sureté dans l'eau: environ douze départements. Le travail dans les écoles de la "sureté dans l'eau" est très actif.

Un délicieux gouter fut servi où chacun eut l'occasion de fraterniser.

LA SEULE CALIFORNIE EN



La seule Californie qui vous offre un service pour gens d'affaires, c'est la Californie d'Air Canada. Avec son fameux Service Connaisseur. Service Connaisseur, un service prioritaire conçu spécialement pour les gens d'affaires et les grands voyageurs. En vol, au départ et à l'arrivée, une foule de petites attentions qui font de la traversée de l'Amérique une expérience excitante. Et une qualité de service unique qui fait l'envie des grandes lignes aériennes des Etats-Unis. Comptoir séparé à l'enregistrement, écouteurs, priorité des bagages. Premier choix de menus, apéritifs à volonté, vins sélectionnés. Grand choix de magazines. Vous pouvez même vous envoler vers l'Orient et le Pacifique Sud à partir de la Californie d'Air Canada. Nous ferons tous les arrangements pour vous.

Avec un pareil service, il n'y a rien comme le Prêt-à-partir d'Air Canada pour la Californie.



En collaboration avec General Rent-a-Car, Air Canada offre en exclusivité à ses passagers ce tarif de location de voiture.

CHEVROLET MALIBU

37\$ can

par jour kilométrage illimité.

Aux aéroports de Los Angeles et San Francisco jusqu'au 15 avril 1983.

VOTRE PRÊT-À-PARTIR POUR LE SUCCÈS.

AIR CANADA



Service Connaisseur et Prêt-à-partir sont des marques de commerce d'Air Canada.

FRANCOPHONES

L'Association Canadienne-française de l'Alberta

VOUS OFFRE

- ★ Renseignements
- ★ Annuaire des organismes et commercants francophones
- ★ Activités socio-culturelles
- ★ 10% de rabais à tous les magasins Carrefour

Francophones devenez membres de l'ACFA

Communiquez directement au nu. (403) 423-1680



L'Association Canadienne-française de l'Alberta
10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4